Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 111

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 111 Bern, Montag 14. Mai 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, lundi 14 mai 1962 **No 111**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 191092–191131.
Mystik AG. in Liquidation, Zug.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordinanza N° 5 concernente l'Associazione europea di libero scambio (Ordinanza AELS N° 5).
Ordinanza N° 3 concernente l'associazione tra gli Stati membri dell'Associazione europea di libero scambio e la Finlandia.
Ordinanza del DFFD concernente l'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, a destinazione di Stati membri dell'AELS.
Ordinanza del DFFD concernente l'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, a destinazione della Finlandia.
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 368).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Folgender Grundpfandtitel wird vermisst: Versicherungsbrief von Fr. 300, d.d. 24. November 1903 im 4. Rang, Pfandprotokoll Flawil, Bd. K/1228, ursprünglicher Schuldner Lüthi Friedrich, Wirker, Burg-Flawil, ursprünglicher Gläubiger Gehrig August, Flawil.

Der Gläubiger dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (289²)

Flawil, den 26. April 1962. **Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.**

Auf Begehren der Frau A. Mehr-Thürauf, Motos, Rothenstrasse 51a, Emmenbrücke, vertreten durch Volksbank Wolhusen-Malters, Agentur Emmenbrücke, wird, weil vermisst, aufgerufen: Schuldbrief, Fr. 2000, ang. 1. April 1931, haftend auf Grundstück «Bründli», Nrn. 208, 324 und 434, Grundbuch Root, des Benedikt Meyer-Huser, Root.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (313³)

Kriens, den 11. Mai 1962. **Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:** Dr. J. Scherer.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 31. Dezember 1931, Grundbuchbelege Serie I/5381, im Kapitalbetrage von Fr. 2000, lastend im I. Rang auf Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 306 des Fritz Ganz-Peter, von und in Ipsach, zugunsten des Adolf Lehmann, gew. Landwirt, Port, lautend.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Unterzeichneten vorzulegen, um sein besseres Recht geltend zu machen, denn sonst wird der Schuldbrief gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (305¹)

Nidau, 8. Mai 1962. **Der Gerichtspräsident:** M. Stebler.

Auf den Liegenschaften Diemtigen-Grundbuch Nrn. 246 und 247 des Herrn Gottfried Erb, Ulrichs, von Röthenbach, Landwirt, Egg, Schwenden, Gemeinde Diemtigen, sowie auf Diemtigen-Grundbuch Nr. 1396 und den ideellen Hälften von Diemtigen-Grundbuch Nrn. 255 und 256 seines Bruders, Herrn Ulrich Erb, Landwirt, daselbst, haftet ein Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2300, vom 25. August 1936, Belege Serie I, Nr. 5383, als Gesamtpfandrecht. Dieser Schuldbrief wird vermisst.

Der bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (314³)

Wimmis, den 10. Mai 1962. **Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:** A. Ott.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. Mai 1962. Textilien.
Taco A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 187), Fabrikation von Textilwaren und der Handel mit solchen usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Carl Häberli; seine Prokura ist erloschen.

3. Mai 1962.
AFIT Aktiengesellschaft für Internationale Investment-Trusts, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 470). Zum Direktor ist ernannt worden Dr. Gaudenz Caveng, von Ilanz (Graubünden), in Zürich; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1961. Produkte der Gummiindustrie.
Tretorn A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an William Lingg, von und in Zürich.

3. Mai 1962. Blumen und Pflanzen.
Montandon AG. (Montandon SA), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 673), Import und Export von und Handel mit Blumen und Pflanzen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. April 1962 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1962.
Spielwaren-Zentrale A.G. (Centre du Jouet S.A.) (Toy Center Ltd.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 945). Toni Weber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Delegierter desselben, und Franz Carl Weber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor. Beide führen weiter Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Albert Werder, von Hünenberg (Zug), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Hofmann, von und in Zürich, und an Josef Wohlmann, von und in Zürich.

3. Mai 1962.
Konsumverein Dietlikon-Brüttisellen, in Dietlikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3246). Reinhard Langenegger, Heinrich Busenhart und Hans Hämig sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Heinrich Morf, von Volketswil, in Dietlikon, als Präsident; Jakob Städeli, von und in Wangen, als Vizepräsident; Ernst Boss, von Langnau i. E., in Dietlikon, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1962.
Milchgenossenschaft Rafz, in Rafz (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1961, Seite 1430). Emil Brunner ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Schweizer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltung, und August Graf, von und in Rafz, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: bei Armin Schweizer.

3. Mai 1962.
Landw. Genossenschaft Hermatswil-Ravensbühl, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1950, Seite 1290). Werner Gut und Heinrich Kägi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrfit zu zweien gewählt worden Otto Baumgartner, von Langnau (Bern), in Pfäffikon, als Präsident, und Hans Wüthrich, von Eggiwil (Bern), in Pfäffikon, als Aktuar.

3. Mai 1962. Werbe- und Verkaufsberatung.
Bruno Heim, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Heim, von Wädenswil, in Oberengstringen. Werbe- und Verkaufsberatung, Direktwerbung und Briefschreibedienst. Langstrasse 64.

3. Mai 1962. Maschinen, Chemikalien.
Karl Maegerle, in Zürich (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1869), Handel mit und Vertretungen in Maschinen und Chemikalien. Die Firma lautet nun: Karl Mägerle.

3. Mai 1962.
R. Eberhart, lufttechn. Anlagen, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1961, Seite 2402). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «,reco', R. Eberhart & Co.», in Affoltern a. A., erloschen.

3. Mai 1962. Lufttechnische Anlagen.
«reco», R. Eberhart & Co., in Affoltern a. A. Unter dieser Firma sind Roland Eberhart, von Grafenried (Bern), in Affoltern a. A., als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177, ZGB, erteilter Zustimmung, Rose-Marie Eberhart geb. Müller, von Grafenried (Bern), in Affoltern a. A., als Kommanditärin mit einer aus Sondergut stammenden, durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Franken 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1962 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Eberhart, lufttechn. Anlagen», in Affoltern a. A., über-

nommen hat. Der Kommanditärin Rose-Marie Eberhart geb. Müller ist Einzelunterschrift erteilt. Herstellung von lufttechnischen Anlagen; Ventilationsspenglerei. Obfelderstrasse 1603.

3. Mai 1962. Möbel usw.

Edgar Späh, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Edgar Späh, von Zürich, in Dietikon. Möbelwerkstätte und Innenausbau. Schächlistrasse 19.

3. Mai 1962. Maßschneiderei.

Katemann, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247), Spezialgeschäft für Maßschneiderei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Katemann, Inh. Reiner Koller», in Zürich, erloschen.

3. Mai 1962. Maßschneiderei.

Katemann, Inh. Reiner Koller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Koller, von Fislisbach (Aargau), in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Katemann», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Liselotte Koller geb. Nilli, von Fislisbach (Aargau), in Zürich, und Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Lahme, von und in Zürich. Spezialgeschäft für Herren- und Damen-Mass-Schneiderei. Fraumünsterstrasse 6.

3. Mai 1962.

Hans J. Suter, Bauten, in Bachenbülach (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2549), Architekturbüro und Generalbauunternehmung. Die Prokura von Ettore Burzi ist erloschen.

3. Mai 1962.

Allgemeine Finanzgesellschaft (Société Générale Financière) (Società Generale Finanziaria) (General Finance Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1326). Die Generalversammlung vom 2. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 8000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Franken 7 200 000 auf Fr. 8 000 000, zerlegt in 80 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden.

4. Mai 1962. Elektrische Leitungen, Installationen usw.

Eduard Steiner A.-G. Winterthur, in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 945). Die Generalversammlung vom 17. April 1962 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Eduard Steiner AG., Winterthur.** Zweck der Gesellschaft sind Bau und Unterhalt von elektrischen Leitungen aller Art, Betrieb von mechanischen Werkstätten und elektrischen Installationsgeschäften, Erzeugung von Maschinen und Apparaten sowie industriellen und allgemeinen Gebrauchsartikeln, Bau und Unterhalt von Seilbahnen und Uebernahme von Vertretungen. Sie kann andere Unternehmen gründen oder sich daran beteiligen wie auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Durch Ausgabe von 600 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Die bisherigen und die neuen Aktien zu Fr. 500 sind sodann in solche zu Fr. 2500 zusammengelegt worden. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 2500 und voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern.

4. Mai 1962. Fenster.

Jacob Kiefers Erben, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1962, Seite 686), Fensterfabrik. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31 Dezember 1961 gehen auf die Fenster-Kiefer AG, in Zürich, über.

4. Mai 1962.

Fenster-Kiefer AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Betrieb einer Fensterfabrik und die Fabrikation ähnlicher Artikel. Sie kann Grundstücke erwerben und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 2 000 000 und zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaften Kat. Nr. 4254 des Grundbuches Wollishofen-Zürich, Kat. Nr. 4164 des Grundbuches Aussersihl-Zürich sowie Nr. 527, Plan 25, Parzelle 1078, Nr. 1610, Plan 25, Parzelle 1723 und Nr. 1701, Plan 25, Parzelle 1817 des Grundbuches Rothrist, alle in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 enthalten und in dieser mit Fr. 2 105 000 bewertet, sowie die auf diesen Liegenschaften lastenden Grundpfandschulden, welche in jener Bilanz ebenfalls erscheinen und in ihr zusammen mit Fr. 1 349 100 bewertet sind. Ferner übernimmt die Gesellschaft die in der erwähnten Bilanz enthaltenen weiteren Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven im Betrag von Fr. 3 190 758.53 und Passiven im Betrag von Fr. 1 911 883.90, die jene der erloschenen Kollektivgesellschaft Jacob Kiefers Erben, in Zürich, sind. Der Gesamtübernahmepreis beträgt Fr. 2 034 774.63, wovon der Teilbetrag von Fr. 2 000 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder mit Einzelunterschrift sind Paul Kauz, von Wyssachen, in Minusio, als Präsident, Werner Kiefer, von und in Zürich, als Vizepräsident, Martha Kiefer, von und in Zürich, sowie Nelly Demarmels, von Zürich, in Freienbach. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Bürgin, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Baumeler, von Schüpfheim, in Zürich; Albert Bührer, von und in Zürich; Jakob Deubelbeiss, von und in Zürich; Max Heiz, von und in Zürich, und Johann Jetzer, von Lengnau, in Wädenswil. Geschäftsdomizil: Bachstrasse 15 in Zürich 2.

4. Mai 1962. Drogeriewaren.

Drogissa AG., in Kilchberg (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1961, Seite 3034). Ankauf, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art der Drogeriewarenbranche usw. Einzelprokura ist erteilt an Rosemarie Helbling, von Zürich und Jona (St. Gallen), in Kilchberg.

4. Mai 1962.

INDEP Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1607). Die Vizedirektoren Dr. Ernst Keller und Jean Frei sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Mai 1962. Tapeten, Stoffe.

Kordeuter Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 25), Tapeten und Stoffe usw. Kollektivprokura ist erteilt an Wilhelm Schüepp, von Sirnach (Thurgau), in Zürich, und Gottfried Burri, von Wahlern (Bern), in Zürich. Jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates; die beiden Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich.

4. Mai 1962. Maschinen.

Testar A.G. (Testar S.A.) (Testar Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3399), Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. April 1962 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1962. Apparate, Maschinen.

Walter Rentsch A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2615), An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bureaubetrieb usw. Walter Rentsch, Delegierter und Geschäftsführer, wohnt nun in Winkel bei Bülach.

4. Mai 1962. Elektro-Isolationen usw.

«Micafil» A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1961, Seite 2750), Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walther Meyer, von Basel, in Zürich.

4. Mai 1962. Feuerschutz.

Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1961, Seite 1925), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. Louis Neukom, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Zürich.

4. Mai 1962.

Möbel- & Teppich AG, Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1956, Seite 2221). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. April 1962 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. Mai 1962.

Milchgenossenschaft Hettlingen, in Hettlingen (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1958, Seite 2477). Hans Dolder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Fritsche ist nicht mehr Aktuar, sondern Kassier der Verwaltung. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Willi Rindlisbacher, von Lützelflüh (Bern), in Seuzach. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

4. Mai 1962. Technische Spielwaren.

RUCO, Ruggiero & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1961, Seite 3118), Fabrikation von und Handel mit technischen Spielwaren. Der Kommanditär Otto Gmür ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Willy Steiger, von Wigoltingen und Zürich, in Zürich. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Ruggiero wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Himmeristrasse 18 in Zürich 11.

5. Mai 1962.

Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2477). Die Prokuren von Gerhard Brütsch und Karl Neukum sind erloschen. Einzelunterschrift führt neu Friedrich Germann, von Hauptwil (Thurgau), in Zürich, Direktor. Neues Geschäftsdomizil: Im Glockenacker 19, in Zürich 7.

5. Mai 1962. Elektrotechnische Installationen.

Jakob Kowner A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 16. Februar 1959, Seite 502); Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art usw. Die Prokura von Willy Kühnlein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fred Bohnenblust, von Aarburg (Aargau), in Zürich, und Ernst Bissig, von Zürich und Attinghausen (Uri), in Zürich.

5. Mai 1962. Granit.

Karl Herzog, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Karl Herzog, von Hornussen, in Hombrechtikon. Handel mit Granit. Sonnenberg.

5. Mai 1962. «Underwood»-Maschinen.

Marius Trosselli et ses Fils, Société Anonyme, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1407), mit Hauptsitz in Genf, Verwertung von Alleinverkaufsrechten für «Unterwood»-Maschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 75 in Zürich 4.

5. Mai 1962. Stoffbüsten usw.

Ernst Zimmermann, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 942), Stoffbüsten- und Mannequinsfabrikation usw. Neues Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 21.

5. Mai 1962. Maschinen.

Häny & Cie., in Meilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3354). Zum Geschäftsbereich gehört nur noch der Betrieb einer Maschinenfabrik. Der Gesellschafter Eduard Häny wohnt nun in Rapperswil (St. Gallen).

5. Mai 1962. Isolierungen.

P. Gianola & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2422), Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Mai 1962.

P. Gianola, Isolierungen, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Peter Gianola, von Massagno, in Opfikon. Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Gartenstrasse 7 in Glattbrugg.

5. Mai 1962. Isolierungen.

A. Kessler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alex Kessler, von Kallern (Aargau), in Zürich 4. Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Stampfenbachstrasse 59.

5. Mai 1962. Reiseartikel usw.

Oskar Debrunner, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 54), Reiseartikel- und Lederwarenfabrik. Sitz der Firma ist nun Regensdorf. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11. Geschäftsdomizil: Bahnstrasse 80.

5. Mai 1962.

Kontrofina-Holding-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1960, Seite 3026), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 14. April 1962 hat die Statuten geändert. Es sind 1400 weitere Genußscheine ohne Nennwert ausgegeben worden; sie lauten, wie nun auch die bisherigen 600 Genußscheine, auf den Inhaber. Die Genußscheine berechtigen zu einem in den Statuten näher umschriebenen Anteil am Reingewinn.

5. Mai 1962. Pelze, Waren aller Art.

Real S.A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2301). Die Generalversammlung vom 30. April 1962 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15. August 1949 datieren und am 21. August 1956 revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet **Aktiengesellschaft Real.**

Sitz der Gesellschaft ist Regensdorf. Die Gesellschaft bezweckt den Import von und den Handel en gros und en détail mit Waren aller Art, im besonderen mit Pelzen und Kürsehnerwaren, Bier, Weinen, Spirituosen und Konserven. Sie kann alle Finanztransaktionen, Handels- und Immobiliengeschäfte, die mit ihrem Hauptzwecke unmittelbar oder mittelbar zusammenhängen, vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Pierre Edouard Perret, von La Sagne (Neuenburg), nun in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Watterstrasse Nr. 114 (bei Gemeindeverwaltung Regensdorf).

5. Mai 1962.

Päng-Chemikal-Vulkanisations-A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Handel mit Vulkanisiermaterial. Ferner bezweckt sie den Kauf, den Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, die Uebernahme von Vertretungen, die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Errichtung von Tochtergesellschaften sowie die Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der vorstehend umschriebenen Tätigkeit. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verkaufen, mieten, vermieten und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel (Zürich), in Erlenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Manessestrasse 28 in Zürich 3.

5. Mai 1962.

Fässler Automaten A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3370). Edwin Fässler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel (Zürich), in Erlenbach (Zürich), als Präsident, und Dean T. Parker, Bürger der USA, in Detroit (Michigan, USA), als Delegierter.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

3. Mai 1962.

«Peruhag», Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 135). Die Geschäftsführerin Dory Schäfer ist ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Joseph Rodolphe Pfanner führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

4. Mai 1962. Feuerwehrgeräte, usw.

W. & R. Schenk & Co., in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Fabrikation von Feuerwehrgeräten, Pumpen und Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1958, Seite 3403). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 31. März 1962 übergegangen an die neue Firma «W. & R. Schenk & Co. AG. Worblaufen», in Worblaufen, Gemeinde Bolligen.

4. Mai 1962. Feuerwehrgeräte usw.

W. & R. Schenk & Co. AG. Worblaufen, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Feuerwehrgeräten, Pumpen und Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Franken 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. & R. Schenk & Co.», in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz per 31. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 31. März 1962, wonach die Aktiven Fr. 442 742.71 und die Passiven Fr. 254 742.71 betragen. Für den Uebernahmepreis von Franken 188 000 erhalten die Sacheinleger 188 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 12 000 sind bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. & R. Schenk & Co.», in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1962. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Steinegger, von Zofingen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Willy Schenk, von Signau, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident; Rudolf Schenk, von Signau, in Florenz (Italien), Sekretär, und Rosa Schwammberger geb. Schenk, von Auenstein und Burgdorf, in Unterseen. Karl Helfer, von Lurtigen, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau Biel

4. Mai 1962.

Electro-Tableaux A.G., in Biel, Projektierung und Ausführung von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2807). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung gewählt: Heinrich Schiller, von Winterthur und Zürich, in Zürich.

Bureau Büren an der Aare

4. Mai 1962. Mechanische Werkstätte.

H. & J. Zaugg, in Lengnau. Hans Zaugg, von Trub, in Lengnau (Bern), und Jakob Zaugg, von Trub, in Bettlach, sind unter dieser Firma eine Kollektvigesellschaft eingegangen, die am 1. April 1962 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Biclstrasse 41.

Bureau de Courtelary

2 mai 1962. Café.

Mme J. Schafroth, à St-Imier, exploitation du Café Berna (FOSC. du 19 juillet 1961, N° 166, page 2102). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 mai 1962. Boîtes pour montres.

Pauli frères, à Villeret, fabrication de la boîte pour montres, société en nom collectif (FOSC. du 7 avril 1961, N° 80, page 968). L'associé Pierre Pauli père s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1961. Pierre Pauli fils, d'Alchenstorf, à Villeret, est entré dès le 1er janvier 1962 comme associé dans la société.

3 mai 1962. Chauffages centraux, etc.

Pärli & Cie, succursale de Tramelan, à Tramelan, chauffages centraux et installations sanitaires (FOSC. du 13 mai 1959, N° 108, page 1356), société en commandite avec siège principal à Bienne. Henri Pärli, de Grabs (St-Gall) et Bienne (Berne), à Bienne, jusqu'ici associé commanditaire, est maintenant l'associé indéfiniment responsable; sa procuration individuelle est éteinte. Werner Pärli, de Rüegsau, à Bienne, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, est dès le 1er avril 1962 l'associé commanditaire. Procuration individuelle lui est conférée au sens de l'article 459, al. 2, CO, pour l'ensemble de l'entreprise.

Bureau Saanen

3. Mai 1962.

Darlehenskasse Gsteig bei Gstaad, in Gsteig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3480). Der Präsident Walter Pernet ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident gewählt worden: Ernst Brand-Perreten, bisher Vizepräsident. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt: Robert Annen-Jaggi, von Lauenen, in Gsteig. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

3. Mai 1962.

Viehzuchtgenossenschaft Lauenen III, in Lauenen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3447). Aus dem Vorstand sind der Präsident Johann Hauswirth-Reichenbach und der Vizepräsident Karl Reichenbach-Brand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle sind gewählt worden: Walter Annen-Brand, als Präsident, bisher Sekretär-Zuchtbuchführer; Rudolf Reichenbach-Hefti, von und in Lauenen, als Sekretär, und Arnold Trachsel-Reichenbach, von und in Lauenen, als Vizepräsident-Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär kollektive Unterschrift.

3. Mai 1962.

Viehzuchtgenossenschaft Lauenen, in Lauenen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2574). Aus dem Vorstand sind der Präsident Fritz Reichenbach-Hauswirth und der Sekretär Adolf Hauswirth-Oehrli ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Sepp Annen, von und in Lauenen, als Präsident; und Adolf Hauswirth-von Grünigen, von Saanen, wohnhaft in der Enge bei Lauenen, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier und der Sekretär zeichnen wie bisher zu zweien.

3. Mai 1962.

Milchverwertungsgenossenschaft Schönried, in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1956, Seite 1438). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Gottlieb Burri ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist gewählt worden: Adolf Ziörjen, von Zweisimmen, in Schönried, Gemeinde Saanen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

3. Mai 1962. Liegenschaften.

Kaisa S.A., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 874). Der Verwaltungsrat Arnold Mösching ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Roland R. Oulevey, von Chesalles ob Moudon (Waadt), in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift. Das Bureau der Verwaltung befindet sich jetzt bei Roland R. Oulevey, Rechtsanwalt, Grand-Chêne 6, Lausanne.

4. Mai 1962.

Marcel Reuteler, Parkhotel, Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Betrieb des Hotels Park (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2764). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Firma «Parkhotel Reuteler A.G.», in Gstaad, Gemeinde Saanen, gelöscht.

4. Mai 1962.

Parkhotel Reuteler A.G., in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. März 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hotels. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 94 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 60 Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. März 1962, rückwirkend ab 1. Oktober 1961, Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Marcel Reuteler, Parkhotel, Gstaad», in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss Uebernahmebilanz per 30. September 1961 betragen die übernommenen Aktiven Fr. 1 205 753.88 und die Passiven Fr. 653 675.30, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 552 078.58 ergibt. Auf Rechnung des Uebernahmepreises von Franken 552 078.58 erhält der Sacheinleger Marcel Reuteler 92 voll liberierte Namenaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 60 voll liberierte Namenaktien der Serie B zu Fr. 100. Die verbleibende Restanz des Uebernahmepreises von Fr. 454 078.58 wird dem Sacheinleger als Kontokorrentforderung gutgeschrieben. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Nutzen und Schaden aus dem Geschäftsbetrieb der Einzelfirma «Marcel Reuteler, Parkhotel, Gstaad», gehen mit Wirkung ab 1. Oktober 1961 auf Rechnung der Gesellschaft. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcel Reuteler, Präsident, und Florine Reuteler geb. Wenger, beide von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Marcel Reuteler, Parkhotel, Gstaad.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3 mai 1962.

Institut des Côtes, au Noirmont, association pour le recrutement sacerdotal (FOSC. du 28 décembre 1940, N° 303, page 2420). La signature du Père Albin Hamel, jusqu'ici directeur, est radiée. Nouveau directeur est le Père Ephrem Chaignat, de Glovelier, à Marly-le-Petit (Fribourg), qui engage l'association par sa signature individuelle.

Bureau Thun

3. Mai 1962. Café-Restaurant.
Willy Frey, in Thun, Café-Restaurant (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1941, Seite 866). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1962. Gasthof.
Gottfried Lüthi, in Thun, Betrieb des Gasthofes «Bären» (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3358). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Büren a. d. A. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1283) im Handelsregister von Thun gelöscht.

4. Mai 1962. Milch, Milchprodukte.
Rudolf Scheidegger, in Gwatt, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Rudolf Scheidegger, von Trub, in Gwatt, Gemeinde Thun. Handel mit Milch und Milchprodukten. Gwattstrasse 111.

4. Mai 1962.
Brennstoff- und Speditions-A.G., in Thun, Handel mit Brennmaterialien jeder Art, Selbsterzeugung von solchen, Spedition, Lagerung und Umschlag von Waren und Kommissionsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1636). Die Prokura des Karl Lanzrein ist erloschen.

4. Mai 1962.
Brennstoff- und Speditions-A.G. Filiale Hilterfingen, in Hilterfingen, Handel mit Brennmaterialien jeder Art, Selbsterzeugung von solchen, Spedition, Lagerung und Umschlag von Waren und Kommissionsgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1959, Seite 235), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Die Prokura des Karl Lanzrein ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Mai 1962. Café.
Frau Ida Herzog-Meili, in Luzern, Café Nebelspalter (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1187). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1962. Konditoreitechnische Produkte.
Ernst Rufener, in Ebikon, konditoreitechnische Produkte (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1195). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 6. April 1962 über diese Firma den Konkurs erkannt.

3. Mai 1962. Präzisionsmechanik.
F. Stoller, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023). Die Prokura von Walter Capelli ist erloschen.

3. Mai 1962. Bäckerei-Konditorei, Kolonialwaren.
Hugo Stutz, in Rothenburg. Inhaber dieser Firma ist Hugo Stutz-Steiner, von Arni (Aargau), in Rothenburg. Bäckerei-Konditorei, Handel mit Kolonialwaren. Eschenbacherstrasse.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

3 mai 1962. Installations sanitaires.
Victor Genoud, à Châtel-Saint-Denis. Le chef de la maison est Victor Genoud, fils de feu Bernard, de et à Châtel-Saint-Denis. Installations sanitaires.

Bureau de Fribourg

3 mai 1962. Participations.
Mazal S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et l'administration de participations financières à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières pour son propre compte ainsi que pour le compte de tiers. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par avis inséré dans la même feuille. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Peter R. Sommerhalder, de Burg (Argovie), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Etude de R. Gumy, notaire, 8, boulevard de Pérolles.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. Mai 1962. Korbwaren usw.
J. Jakubowitsch, in Basel, Fabrikation von Korbwaren usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 416). Neues Domizil: Austrasse 87.

3. Mai 1962. Spedition usw.
J. Véron, Grauer et Cie., Société Anonyme, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3021), mit Hauptsitz in Genf, Speditions- und Reisebureau usw. Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten des Verwaltungsrates Adolphe Dubouloz ist erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates Fernand Chanel führt nun auch als Präsident Einzelunterschrift.

3. Mai 1962. Restaurant.
A. Gasser, in Riehen, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2747). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. Mai 1962. Autotransporte.
W. Heiniger, in Basel, Autotransporte und Handel mit Mineralwassern (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3048). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. Mai 1962. Restaurant.
K. Heinimann, in Riehen, Restaurant (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2087). Neues Domizil: Baselstrasse 53.

3. Mai 1962.
Wohngenossenschaft «Im langen Lohn», in Basel (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3492). In der Generalversammlung vom 7. April 1956 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand sind der Präsident Wilhelm Meyer-Zurflüh und der Sekretär Robert Clauss-Belinger ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Werner Itin-Schaffner, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier. Als Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Hans Zogg, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Neues Domizil: Rigistrasse 84 (bei W. Itin).

3. Mai 1962.
Adressen- und Werbe-Zentrale, Basel (Schreibstube für Stellenlose) (Centrale d'Adresse et de Publicité, Bâle [Schreibstube für Stellenlose]); in Basel, Verein (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1149). Die Unterschrift des Vorstandsmitgliedes Paul Oberer sowie die Prokura des Alexej Karum sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Hans Thudium, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Prokuristen.

3. Mai 1962. Bilderleisten.
Kollros & Fischer A.G., in Basel, Fabrikation von Bilderleisten usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3052). Neues Domizil: Auf dem Wolf 39.

3. Mai 1962. Textilien.
Arlette Schiferli, in Basel, Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1958, Seite 354). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

3. Mai 1962. Autotransporte, Holz, Kohlen.
Gebrüder von Ow, Zweigniederlassung Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Gebrüder von Ow», in Hinwil, welche am 20. April 1951 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen worden ist (letzte Publikation SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 989) in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Hermann von Ow und Fritz von Ow, beide von Pfäffikon (Zürich), in Hinwil. Autotransporte, Holz- und Kohlenhandlung. In den Ziegelhöfen 75 (bei Walter Hunziker).

3. Mai 1962. Schriftenmalerei.
Signa, J. P. Berthoud, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean-Pierre Berthoud-Scheck, von Bretonnières, in Basel. Schriftenmalerei. Tellstrasse 2.

3. Mai 1962.
Sporthalle-Genossenschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1958, Seite 2492). Aus dem Vorstand ist der Kassier Max Frey ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Adelio Giorgetti, von Montagnola, in Basel, als 2. Sekretär, und Hans Wyler, von und in Basel, als Kassier. Sie zeichnen zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Mitglieder des Vorstandes Dr. Roger Baumann, von und in Basel, nun 2. Vizepräsident, und Gino Zabotto, von und in Basel. Hugo Muff zeichnet nun als 1. Sekretär zu zweien.

3. Mai 1962. Verschiedene Waren.
Lesil A.G., in Basel, Waren verschiedener Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1211). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 59 (bei W. Nyffenegger).

3. Mai 1962.
L. Bachmeier A.G., Malergeschäft, in Basel (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2315). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1962 aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma : **L. Bachmeier A.G., Malergeschäft in Liq.** Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist das einzige Mitglied der Verwaltung, Lina Züst-Zimmermann.

3. Mai 1962. Chemische Produkte usw.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 92 vom 19. April 1962, Seite 1180). In den Verwaltungsrat wurde Prof. Dr. Vladimir Prelog, von und in Zürich, gewählt. Er führt keine Unterschrift. Ferner wurden in den Verwaltungsrat gewählt die Direktoren Dr. Eduard Bernasconi, zugleich als Delegierter, und Prof. Dr. Max Staehelin. Sie zeichnen weiterhin zu zweien, jedoch nicht mehr als Direktoren. Die Prokuren von Franz Meier, Dr. Max Oberlin, Alfred Derungs und Dr. Alfred Bertschi sind erloschen. Der Prokurist Dr. Hans Ulrich Daeniker wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft) und der Prokurist Hans Ambrosius Christ in Rheinfelden. Der Prokurist Dr. Indrich Keberle heisst nun Dr. Heinrich Keberle und ist Bürger von Basel.

3. Mai 1962.
Bau- & Wohngenossenschaft Rankhof, in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1847). Neues Domizil: Hirzbrunnenstrasse 30 (bei K. Ludin).

4. Mai 1962. Restaurant.
E. Aenis-Bertschmann, in Riehen, Restaurant (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1937, Seite 2314). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

4. Mai 1962. Schuhe.
G. Herbst, in Basel, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1957, Seite 1131). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Mai 1962.
Transport-Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3579). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Walter Ursprung, dieser infolge Todes, sowie Eduard Siegfried ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Richard Kervin Leeper. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rolf Isler, von Wohlen (Aargau), in Bottmingen, und Dr. Hans Russenberger, von Schleitheim, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien.

4. Mai 1962.
Immobiliengesellschaft zum Strauss A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2237). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Locarno verlegt (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1285). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. April. Gasthof.
Heidy Wyss, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Heidy Wyss, von Dagmersellen (Luzern), in Liestal. Betrieb des Gasthofs zum Bären. Zeughausplatz 30.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. Mai 1962. Stickereien, Textilien.
R. Gantner A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Stickereien und andern Textilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 75 Namenaktien der Serie A zu Fr. 200 und 15 Namenaktien der Serie B zu Fr. 3000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Gantner, von Flums, in St. Gallen, Präsident; Egon Engler, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Speicher, und Werner Würmli, von Eschenbach (St. Gallen), in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Im Grund Nr. 14a.

Aargau - Argovie - Argovia

4. Mai 1962. Liegenschaften.
OSA Gesellschaft (OSA Company), in Fahrwangen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. April 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung von Grundbesitz für ihre Mitglieder und eventuelle weitere Interessenten mittels Erwerb von Bauland, landwirtschaftlichen Gütern oder Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie deren Unterhalt. Die Genossenschaft kann selber Ein- und Mehrfamilienhäuser erstellen, diese an ihre Mitglieder oder eventuelle weitere Interessenten verkaufen oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Josef Hoeltschi, von Aesch (Luzern), in Zürich, Präsident, Sekretär und Kassier, führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Franz Reichmuth, Bauunternehmer, Schongauerstrasse 39.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

4 maggio 1962. Galleria artistica.
Nord-Sud 4 Art Contemporain S.A., a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Atto pubblico e statuti in data 2 maggio 1962. Scopo: l'esercizio di una galleria artistica, la compera e la vendita di quadri e di oggetti d'arte in genere e la partecipazione a società similari. Capitale sociale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, liberato al 40% (20 000 fr.). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Giuseppe Curonici di Silverio, da Bironico, in Lugano, presidente; Vincenzo Spadon di Enea, di nazionalità italiana, in Campione (Italia); Pier Riccardo Frigeri fu Domenico, da Lamone, in Lugano, membri. Firma: collettiva a due dei membri. Recapito: Piazza Dante 8, uffici propri.

4 maggio 1962. Rappresentanze commerciali, ecc.
Soracom S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 3 maggio 1962. Scopo: rappresentanze commerciali ed industriali, importazione, esportazione. Capitale sociale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore da 1000 fr. cadauna e interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo per quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante raccomandata. Consiglio di amministrazione: amministratore unico o 3 a 5 membri. Amministratore unico è Ettore Talleri fu Ettore, da Massagno, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: Via G. B. Pioda 4, c/o l'amm. unico.

5 maggio 1962.
Società anonima Heinr. Hatt-Haller, impresa di costruzioni, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 aprile 1962. Scopo: l'esecuzione d'ogni lavoro del genio civile e del genio edile. Essa può partecipare ad altre società con scopo analogo ed acquistare e gerire beni immobili nell'ambito dello scopo sociale. Capitale sociale: 300 000 fr., diviso in 300 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni mediante lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: amministratore unico o 2 a 5 membri, attualmente da: Heinrich Hatt-Bucher, da ed in Zurigo, presidente; Dr. Eugen Hatt-Wiskemann, da ed in Zurigo, e Rolf Hatt-Bucher, da ed in Zurigo, membri, i quali vincolano la società con firma individuale. Recapito: Via Francesco Soave 2, c/o studio Dr Dino Poggioli.

5 maggio 1962. Prodotti del petrolio, ecc.
Cabo S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 maggio 1962. Scopo: l'esercizio in proprio o mediante partecipazione ad altre imprese del ramo d'industria petrolifera e petrochimica e del commercio nel campo dei prodotti del petrolio e della petrochimica. Essa può acquistare e gerire beni immobili nell'ambito dello scopo sociale. Capitale sociale: 50 000 fr., diviso in 100 azioni, al portatore, da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: amministratore unico o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Riccardo Guscetti fu Guglielmo, da Quinto, in Viganello, con firma individuale. Remo Artuso fu Andrea, di nazionalità italiana, in Castagnola, è procuratore con firma individuale. Recapito: Via Riviera 22, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

3 maggio 1962. Immobili, ecc.
Lema S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la sottoscrizione, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobiliari e mobiliari, il commercio di tutti i generi e la partecipazione ad altre società. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 30 aprile 1962. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

3 maggio 1962. Spedizioni.
Verga S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la gestione di una casa di spedizioni e trasporti internazionali ed ogni operazione affine; essa potrà compiere qualsiasi operazione commerciale e finanziaria pertinente allo scopo sociale. Potrà inoltre acquistare beni immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 2 maggio 1962. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle da effettuarsi sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di tre membri, nelle persone di: Giovanni Verga fu Mario, cittadino italiano, in Vacallo, presidente; Ernesto Bernasconi, da ed in Castel San Pietro; Selma Verga nata Bernasconi, da Castel San Pietro e Basilea, in Vacallo, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e da quella abbinata degli altri membri. Recapito: Corso San Gottardo 119, Palazzo Carpano, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

2 mai 1962. Menuiserie-ébénisterie.
Steiner et Papini, à Lutry. Rémy René Steiner, de Schänisdorf (St-Gall), à Lutry, et Louis Papini, ressortissant italien, à Lutry, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1962. Menuiserie-ébénisterie. Avenue de la Gare.

Bureau de Nyon

3 mai 1962.
Hôtel des Alpes S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 27 avril 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition de tous immeubles et leur exploitation comme établissement d'hôtel. Peu après sa constitution, la société acquerra, pour le prix de 780 000 fr., un immeuble sis à Nyon, avenue Pertems, article 299 du cadastre, d'une surface de 376 m², dont 705 000 fr. pour le bâtiment et 75 000 fr. pour le matériel d'exploitation, le tout propriété actuellement des deux enfants d'Ernest-Gottlieb Roethlisberger, qui sont Marianne Gallus et Eric Roethlisberger. Le capital social est de 750 000 fr., entièrement libéré, divisé en 750 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Brack, d'Oberneunforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: dans les bâtiments de la société, avenue Pertems, à Nyon.

Bureau d'Orbe

4 mai 1962.
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, à Ballaigues (FOSC. du 8 août 1961, N° 183, page 2316). Le président Samuel Maillefer (déjà inscrit) et l'administratrice Marthe Maillefer (déjà inscrite) sont nommés administrateurs délégués avec signature individuelle. Madeleine Grossenbacher (administratrice) et Henri Maillefer (vice-président) demeurent inscrits en leur qualité, sans signature sociale dès à présent. Leurs signatures sont en conséquence radiées et leurs pouvoirs éteints. Est nommé en qualité de fondé de procuration avec signature individuelle Michel Maillefer, avocat, de et à Ballaigues.

Bureau de Vevey

3 mai 1962. Boulangerie, pâtisserie.
Jules Christen, à Vevey, boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 7 août 1951, page 2000). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

2 mai 1962. Matériaux de construction.
Romi S.A., en liquidation, à Yverdon, fabrication et commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC. du 15 juillet 1957, page 1909). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

3. Mai 1962.
Elektrizitätswerk Brig-Naters, in Brig, Aktiengesellschaft, Ausbau und Verwertung von Wasserkräften, Stromlieferung, elektrische Installationen und Handel mit Materialien, Apparaten und Maschinen der Elektrobranche (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1962). Die Unterschrift von Fritz Gerber, technischer und kaufmännischer Leiter, ist erloschen. An Hans Rogenmoser, von Aegeri, in Brig, Betriebsleiter, ist Kollektivprokura mit einem Mitglied des leitenden Ausschusses erteilt worden.

3. Mai 1962.
Hotel-Restaurant Simplon, Emil Zeiter, in Brig (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

3. Mai 1962.
Anton Gemmet, Hotel Simplon, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Anton Gemmet, von Ried-Brig, in Brig. Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Wirtschaft.

Bureau de Sion

3 mai 1962. Carrelages, etc.
Favre & Rudaz, à Vex. Raymond Favre, fils de Marcellin, de et à Vex, et Rudaz Camille, fils de Louis, de et à Vex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1962. La société est engagée par la signature collective des associés. Carrelages et sols divers.

3 mai 1962.
Mubisa Société anonyme des Forces motrices du Mühlebach et de la Binna, à Sion (FOSC. du 17 août 1961, N° 191, page 2415). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er mai 1962, la société a décidé de porter son capital social de 2 500 000 fr. à 7 000 000 de fr. par l'émission de 4500 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, soit en espèces de 4 250 000 fr., soit par compensation avec une créance de 250 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points ne concernant pas les tiers. Le capital social est actuellement de 7 000 000 de fr., divisé en 7000 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'orthographe du nom de l'un des administrateurs déjà inscrit est Jean DuBois et non Jean Dubois.

Bureau de St-Maurice

3 mai 1962. Transports, matériaux de construction.
Claret S.A. Martigny, à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 14 avril 1962 s'est fondée, sous cette raison, une société anonyme visant le transport de tous genres, le commerce de matériaux et fournitures de construction, la participation à toutes opérations et transactions s'y rapportant, notamment l'acquisition, pour 74 000 fr., d'un camion Volvo neuf. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur; il est libéré à concurrence de 30 000 fr., et ce par compensation avec des créances contre la société. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de Bernard Claret, de et à Martigny-Ville, qui signe individuellement. Chemin du Château, chez l'administrateur.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

4 mai 1962.

Tennis Poreux S. à r. l., à Colombier. Suivant acte authentique et statuts du 1er mai 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour objet la construction de places de tennis poreux et de places de jeux, ainsi que toutes les activités accessoires qui s'y rapportent. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Samuel Patthey, de Fiez (Vaud), à Neuchâtel, pour une part de 10 000 fr., dont 9000 fr. libérés par apport de marchandises, licence, outillage et mobilier de bureau, et 1000 fr. en espèces, et Gottlieb Rupp, de Reutigen (Berne), à Colombier (Neuchâtel), pour une part de 10 000 fr., dont 5500 fr. libérés par apport de marchandises et d'une voiture automobile et 4500 fr. en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Samuel Patthey et Gottlieb Rupp, séparé de biens de Bluette-Blanche née Poirier, ont été désignés comme gérants avec signature collective à deux. Domicile légal: chaussée Romaine 3, à Colombier. Bureaux: Neuchâtel, Tivoli 4.

Bureau du Locle

1er mai 1962. Décolletages en tous genres.

P. Liengme, au Locle, décolletages en tous genres, pour l'appareillage, réveils et pendules (FOSC. du 22 novembre 1958, N° 279, page 3178). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif: «Liengme et Fils», inscrite ce jour.

1er mai 1962. Décolletages, etc.

Liengme et Fils, au Locle. Paul-Oscar Liengme et Bernard-Henri Liengme, tous deux de Cormoret (Berne), au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1962, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «P. Liengme», au Locle, radiée. Décolletages en tous genres, pour l'appareillage, réveils et pendules. Claire 8.

Bureau de Neuchâtel

3 mai 1962. Scierie.

Charles et Frédéric Martenet, à Neuchâtel, scierie et fabrique de caisses, société en nom collectif en liquidation (FOSC. du 11 septembre 1961, N° 212, page 2645). La société est dissoute depuis le 1er juillet 1961; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

3 mai 1962. Tabacs, papeterie, etc.

Noselli, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux (FOSC. du 1er décembre 1952, page 2921). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 mai 1962. Café-restaurant.

Ch. Dupont, à Meyrin. Chef de la maison: Charles-Louis Dupont, de Vernier, à Meyrin. Café-restaurant à l'enseigne «L'Avenir». 60, route de Cointrin.

3 mai 1962. Droguerie.

P. Huguet, à Vernier. Chef de la maison: Pierre-Henri Huguet, de Bière (Vaud), à Vernier. Droguerie. Chemin du Village sn.

3 mai 1962. Boulangerie-pâtisserie.

R. Oberson, à Meyrin. Chef de la maison: Roland-Charles Oberson, de Berlens (Fribourg), à Meyrin. Boulangerie-pâtisserie. Route de Satigny sn.

3 mai 1962. Ferblanterie, etc.

G. Schnegg, à Genève. Chef de la maison: Georges-Albert Schnegg, de et à Genève, séparé de biens d'Elise-Jeanne née Junod. Ferblanterie et entreprise d'installations sanitaires. 10, Cité Vieusseux.

3 mai 1962.

Fiduciaire Charles Pellaton, à Genève, en faillite (FOSC. du 16 avril 1962, page 1144). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

3 mai 1962.

Société Anonyme Financière Genève, à Genève (FOSC. du 6 mars 1962, page 689). André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mai 1962. Particpations.

Sofimerco SA, à Genève, participations à des entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières, etc. (FOSC. du 22 février 1951, page 464). Nouveau domicile: 18, rue de Hesse, Banque Privée Société Anonyme.

3 mai 1962. Matières premières, etc.

Valinter SA, à Genève, importation, exportation et représentation de matières premières, etc. (FOSC. du 6 mars 1956, page 601). Nouveau domicile: 6, rue de l'Université, Banque A. Tardy & M. Baezner SA.

3 mai 1962. Commerce de marchandises de tout genre.

Husint SA, à Genève, commerce de marchandises de tout genre, etc. (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Nouvelle adresse: 3, rue Ami-Lullin.

3 mai 1962. Immeubles.

SI Robar, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1962. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: les parcelles 1835 et 1836 de Bardonnex, pour 454 584 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-André Junod, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, chez Charles Junod et Jacques Guyet, avocats.

4 mai 1962. Toutes opérations d'armement maritime.

Adab SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1962. But: toutes opérations d'armement maritime comme de courtage et d'affrètements maritimes. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bozo Dabinovic, de Yougoslavie, à Genève, président; Georges Capitaine, de Roches (Berne), à Genève, secrétaire, et Gérald-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 20, rue de Lausanne, chez Dabinovic Société Anonyme.

4 mai 1962. Station service.

Roger Bichet, à Grand-Saconnex. Chef de la maison: Roger-René Bichet, de Burtigny (Vaud), à Grand-Saconnex. Exploitation d'une station-service. 3, route de Colovrex.

4 mai 1962. Pneumatiques et accessoires pour automobiles.

Georges Cousot, à Genève. Chef de la maison: Georges-Emile Cousot, de et à Genève, séparé de biens d'Andrée-Eva née Pellaton. Commerce et vulcanisation de pneumatiques et vente d'accessoires pour automobiles. 12, rue des Rois.

4 mai 1962. Lingerie-bonneterie.

H. Hug, à Genève. Chef de la maison: Hedwige Hug, de Pampigny (Vaud), à Genève. Commerce de lingerie et bonneterie. 17, rue Kléberg.

4 mai 1962. Boulangerie-pâtisserie.

W. Hurter, à Genève. Chef de la maison: Werner Hurter, d'Allemagne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 16, avenue Pictet-de-Rochemont.

4 mai 1962. Café-restaurant.

André Maret, à Perly-Certoux. Chef de la maison: André-Pierre Maret, de Bagnes (Valais), à Perly-Certoux. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Perly». Perly.

4 mai 1962. Café-restaurant.

P. Ozainne, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Pierre-Jean-Baptiste Ozainne, de Meinier, à Pregny-Chambésy. Café-restaurant à l'enseigne «Relais de Chambésy». 2, chemin de Valérie.

4 mai 1962. Location de voitures avec chauffeur, etc.

«Mont-Blanc Auto-Rental» Gaston Wyder, à Genève (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). Objet de l'entreprise: location de voitures avec chauffeur et agence d'entreprises de taxis.

4 mai 1962. Régie, etc.

Albert et Cie, à Genève, régie, courtage, achat et vente d'immeubles, etc., société en commandite (FOSC. du 20 mars 1958, page 790). Les procurations de Louis-Joseph Brandazza et Roland Macco sont radiées. Ernest-Charles Janin, fondé de pouvoir (inscrit), signe dorénavant individuellement.

4 mai 1962. Marchands-tailleurs.

Retchitzky et fils, à Genève, marchands-tailleurs, société en nom collectif (FOSC. du 2 février 1961, page 339). Zelman-Hersch Retchitzky n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Marcel-Meeyr-Uzsa Retchitzky, apatride, à Genève, séparé de biens de Fannie-Leslie née Jones, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Marcel Retchitzky**. 8, rue du Conseil-Général.

4 mai 1962. Recherches et études pour l'industrie chimique.

Cederroth International SA, à Genève, toutes études et recherches du marché pour assurer le financement et le développement de l'industrie chimique, etc. (FOSC. du 20 mai 1960, page 1530). Bengt Söderström, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries. Nouveaux bureaux: 17, rue des Pierres-du-Niton.

4 mai 1962. Produits manufacturés ou non.

Commodities Trading Company SA, à Genève, achat et vente de tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 22 décembre 1961, page 3725). Benno Avram et Clémentine Lanovaz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. L'administrateur Saya Avram, jusqu'ici secrétaire, est président du conseil; il continue à signer individuellement.

4 mai 1962.

Cinéma l'Elysée SA, à Genève (FOSC. du 12 octobre 1960, page 2926). Charles Sfaellos et Hans Christen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gilbert Hugonnet, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile: 10, place de la Navigation, chez Serge Klöti.

4 mai 1962.

Société Immobilière Cinarva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2915). Charles Sfaellos et Hans Christen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gilbert Hugonnet, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile: 10, place de la Navigation, chez Serge Klöti.

4 mai 1962.

Les Editions Nagel SA (Nagel Publishers Inc.) (Nagel Verlag AG), à Genève (FOSC. du 1er mars 1962, page 639). Rodolphe Kormann, de Berne, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 mai 1962. Immeubles.

Société Anonyme Etuves-Grenus, à Genève, société immobilière (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). Marcel-Raoul Unger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René-Charles Rahm, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 4, rue de l'Hôtel de Ville, Hôtel municipal de la ville de Genève.

4 mai 1962.

Association romande pour l'achat de bétail de boucherie (ARABB), à Genève, société coopérative (FOSC. du 21 décembre 1957, page 3349). Les pouvoirs de Lucien Pellet sont radiés. Georges Marquet, de et à Chêne-Bourg, a été nommé membre et secrétaire du comité; il signe collectivement avec Georges Reymond, président (inscrit). Nouveau domicile: 9, avenue Wendt, chez Georges Reymond.

4 mai 1962.

Société anonyme de participations étrangères SAPE, à Genève (FOSC. du 7 novembre 1961, page 3234). Statuts modifiés le 24 avril 1962 sur un point non soumis à l'inscription.

4 mai 1962.

Eima-Films SA, à Genève (FOSC. du 8 janvier 1962, page 51). Capital porté de 105 500 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 189 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 400 actions de 500 fr., au porteur. Nouvelle raison de commerce: **Citel Films, Société de Production de Films pour le Cinéma et la Télévision SA**. Statuts modifiés le 16 avril 1962. Roger Haefeli et William Baer, tous deux de et à Genève, directeurs, signent chacun d'eux collectivement avec Jacques Peyrot, président du conseil d'administration et administrateur-délégué (inscrit). Bureaux: 8, rue de Hesse.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 191092. Hinterlegungsdatum: 4. April 1962, 18 Uhr.
Rohner AG, Pratteln, in Pratteln (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Teerfarbstoffe, chemische Produkte für die Industrie, speziell Zwischenprodukte für die Herstellung von Teerfarbstoffen.

RONASYN

Nr. 191093. Hinterlegungsdatum: 4. April 1962, 18 Uhr.
Rohner AG, Pratteln, in Pratteln (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Teerfarbstoffe, chemische Produkte für die Industrie, speziell Zwischenprodukte für die Herstellung von Teerfarbstoffen.

RONASYNE

N° 191094. Date de dépôt: 4 avril 1962, 19 h.
Georges Berr, rue Montsalvens, **Bulle** (Fribourg).
Marque de fabrique et de commerce.

Vêtements tricotés.

FERJO

N° 191095. Date de dépôt: 4 avril 1962, 19 h.
Compagnie anonyme pour la fabrication d'extraits solubles (CAFES), rue St-Martin 33, **Lausanne**. — Marque de fabrique et de commerce.

Extrait de café pur en poudre. Extrait de café pur en poudre, sans caféine.

DOMINO

Nr. 191096. Hinterlegungsdatum: 4. April 1962, 18 Uhr.
Karl Steiner, Hagenholzstrasse 60, **Zürich**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreinerei- und Metallwarenartikel für Ausstellungs- und Verkaufszwecke und Ladeneinrichtungen.

STEKON

Nr. 191097. Hinterlegungsdatum: 4. April 1962, 20 Uhr.
The Murine Company, Inc., 660 N. Wabash Avenue, **Chicago 11** (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Präparate zur Pflege und Behandlung der Augen.

MURINE

N° 191098. Data del deposito: 5 aprile 1962, ore 7.
Sperry Rand Corporation, 315 Park Avenue South, **New York 10** (New York, USA). — Marca di fabbrica.

Rasoi elettrici, sue parti ed accessori.

Rollershave

N° 191099. Date de dépôt: 5 avril 1962, 17 h.
Finck & Cie S.A., rue du Mont-Blanc 26, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **101908** de Finck et Cie, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1962.

Chocolats et cacaos, produits alimentaires à base de sels et de matières nutritives, toniques et reconstituantes.

«REX»

N° 191100. Date de dépôt: 5 avril 1962, 17 h.
Finck & Cie S.A., rue du Mont-Blanc 26, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **101909** de Finck et Cie, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1962.

Produits préparés avec de la sauge, savoir: crème et élixir dentifrice.

SALVIADONT
CRÊME & ÉLIXIR DENTIFRICE

N° 191101. Date de dépôt: 5 avril 1962, 18 h.
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de ménage; articles de bureau.

DE VILLARS

N° 191102. Date de dépôt: 5 avril 1962, 18 h.
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de ménage; articles de bureau.

VILLARS

N° 191103. Date de dépôt: 5 avril 1962, 18 h.
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de ménage; articles de bureau.

VILLARS

Nr. 191104. Hinterlegungsdatum: 7. April 1962, 7 Uhr.
Fritz Waldispühl, Schachenstrasse 47, **Kriens** (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie und Juwelen.

WF

N° 191105. Data del deposito: 7 aprile 1962, ore 7.
Leguti Ettore, via Borromei 1/a, **Milano** (Italia). — Marca di commercio.

Orologeria, gioielleria, argenteria.

L

Nr. 191106. Hinterlegungsdatum: 12. April 1962, 17 Uhr.
Louis Weil, Nachfolger von A. Dreyfus fils, Arnold Böcklin-Strasse 29, **Basel**. — Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **101335**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Dezember 1961 an.

Sämtliche Ledersorten; Oberleder und Bodenleder für die Schuhfabrikation. Schuh-Besohlungsmaterial. Schuh-Furnituren.

LW

Nr. 191107. Hinterlegungsdatum: 12. April 1962, 17 Uhr.
Louis Weil, Nachfolger von A. Dreyfus fils, Arnold Böcklin-Strasse 29, **Basel.** — Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **101336.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Dezember 1961 an.

Sämtliche Ledersorten; Oberleder und Bodenleder für die Schuhfabrikation. Schuh-Besohlungsmaterial. Schuh-Furnituren.

CORONA

Nr. 191108. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1961, 17 Uhr.
Travis Fabries, Inc., 1071 6th Avenue, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aus Baumwolle und synthetischen Fasern am Stück.

TRAVIS

Nr. 191109. Hinterlegungsdatum: 10. November 1961, 20 Uhr.
Folke Torsten Bergström, Falsterbo (Malmöhus län, Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tischlerarbeiten, Inneneinrichtungen und Baumaterialien.

SCANFAC

Nr. 191110. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1962, 18 Uhr.
Dr Hugh James Davis, Radiumstationen, Strandboulevarden, **Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konservierungs- und/oder Behandlungsmittel enthaltende Lösung zum Diagnostizieren von Gewebeproben.

CYTOSOL

Nr. 191111. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1962, 18 Uhr.
Beeeo Birsfelden AG, Hauptstrasse 21-23, **Birsfelden.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches, vitaminhaltiges Präparat.

BECCOVIT

Nr. 191112. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1962, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 740 South Alabama Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und veterinärische Präparate und Substanzen.

ATASORB

Nr. 191113. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1962, 20 Uhr.
Gebrüder Winter & Co. (Winter frères & Cie), Nauenstrasse 65, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Selbstklebende Folien für Pulte und Zeichenbretter.

bürolit

Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder rot noch weiss ausgeführt.

Nr. 191114. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1962, 10 Uhr.
Rankers et Cie, rue de la Croix-d'Or 10, **Genf.** — Handelsmarke.

Damenstrümpfe.

Nr. 191115. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1962, 18 Uhr.
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Letzigraben 176, **Zürich 9/47.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für die Schuhfabrikation, Stanzmaschinen und Stanzmesser, die in solchen Maschinen verwendet werden, Nähmaschinen, Befestigungsmittel wie z. B. Nägel, Stifte, Schrauben; Einsetzvorrichtungen, Klebstoffauftrag-Vorrichtungen, Schachtelanfertigungs-Maschinen, Komponenten-Einsetz-Vorrichtungen wie z. B. für Radio- und Fernsehröhren, Heiz- und Trocknungsanlagen, wie solche in der Schuhindustrie verwendet werden, Vorrichtungen zur Uebertragung von Bewegungen, Bürsten, Schuhe und Schuhfournituren, wie Gelenkstützen, Sohlen, Vorderkappen und Hinterkappen, Sohlen-Rippen-Streifen, Haken und Oesen, Oeseneinsetz-Vorrichtungen, Nieten und Nieten-Einsetz-Vorrichtungen, Leisten, Klebstoffe aller Art für jeden Zweck, Dichtungsmittel aller Art für jeden Zweck, Anstreichmittel und Ausputzpräparate (einschliesslich Tinten und Farben), Schuhbodenfüller, Gummi (unvulkanisiert, verwendet bei der Fabrikation von Schuhteilen), Lösungsmittel (entfettende Produkte), Peche, die nicht unter Ausputzpräparate fallen, einschliesslich Faden-Lubrikator, wasserdicht machende Materialien, Isoliermaterialien, rostfrei machende Materialien; ferner Maschinen aller Art, wie Data-Auswertungs-Maschinen, Zettel-Befestigungsmaschinen, Maschinen und Vorrichtungen zum Einsetzen von Befestigungsmitteln, Zettel-Herstellungsmaschinen, Nadeln und Ahlen für Nähmaschinen.

USM

N° 191116. Date de dépôt: 19 février 1962, 18 h.
Clark & Fenn Limited, 49A, Rectory Grove, **Londres S.W. 4** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tuiles acoustiques ayant une surface perforée ou fissurée, faites de fibres minérales feutrées au moyen d'un ciment.

ACOUSTIROC

N° 191117. Date de dépôt: 19 février 1962, 18 h.
Clark & Fenn Limited, 49A, Rectory Grove, **Londres S.W. 4** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tuiles et panneaux.

SOLITUDE

Nr. 191118. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 7 Uhr.
Chr. Melliger, Ebikon (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie Apéritifs und Getränke aller Art.

APERITIF

AVION-
BITTER
für Automobilisten
Hilft neutralisieren und Unfälle verhüten
für Sportler
Aide à neutraliser et évite les accidents

SANS ALCOOL-SENZA ALCOOL
Fait avec des herbes exotiques
Hergestellt aus exotischen Kräutern

Nr. 191119. Hinterlegungsdatum: 1. März 1962, 20 Uhr.
American Gas & Chemicals, Inc., 120 East End Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke.

LEAK--TEC

Nr. 191120. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 19 Uhr.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56, Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). — Fabrik -und Handelsmarke.

Textilien und Ersatzstoffe dafür, inklusive Textilgewebe und daraus hergestellte Artikel, einschliesslich Bekleidungsartikel.

TEB-X-CEL

Nr. 191121. Hinterlegungsdatum: 6. März 1962, 20 Uhr.
Näherei Appenzell AG, Appenzell. — Fabrikmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

ATEX

N° 191122. Date de dépôt: 7 mars 1962, 17 h.
Bourgeois frères et Compagnie, Société anonyme, Ballaigues (Vaud).
Marque de commerce.

Produits de provenance vinicole de toutes origines et de tous cépages.

ROCVIGNE

Nr. 191123. Hinterlegungsdatum: 12. März 1962, 18 Uhr.
Electronics Corporation of America, One Memorial Drive, **Cambridge** (Massachusetts, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Kontrollgeräte.

N° 191124. Date de dépôt: 20 mars 1962, 18 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, **Schaffhouse.**
Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre de la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); lubrifiants; compositions à lier la poussière; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; papier et articles en papier; matières textiles fibreuses brutes; fils; tissus, couvertures de lit et de table; articles textiles; tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures (excepté en tissu).

KARA

N° 191125. Date de dépôt: 20 mars 1962, 18 h.
Cilag Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, **Schaffhouse.**
Marque de fabrique et de commerce.

Peignes et éponges; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence; tissus; couvertures de lit et de table; articles textiles; papier et articles en papier; papeterie, matériaux pour les artistes; pinceaux; articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cuir et imitations du cuir.

MIRA-SHAM

N° 191126. Date de dépôt: 20 mars 1962, 18 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, **Schaffhouse.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour usages médicaux, vétérinaires et hygiéniques, produits pharmaceutiques, drogues, emplâtres, matériel de pansement, désinfectants, préparations pour la destruction des plantes et des animaux nocifs, produits pour conserver les aliments, parfumerie, cosmétiques, onguents, produits chimico-techniques finis et semi-finis, colorants, produits chimiques pour usages industriels, scientifiques et photographiques.

ORTHO-NOVIN

Nr. 191127. Hinterlegungsdatum: 20. März 1962, 17 Uhr.
Max Wullimann, Selzach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und Apparate für die Textil-, Uhren- und chemische Industrie.

Nr. 191128. Hinterlegungsdatum: 21. März 1962, 17 Uhr.
Dr Werner Strasser, Hirschengraben 3, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate und Werkzeuge für die Maschinen-, Metall-, Elektro-, Kunststoff-, Textil- und Holzindustrie sowie für mechanische und Auto-Reparatur-Werkstätten, ferner Lebens- und Genussmittel.

Nr. 191129. Hinterlegungsdatum: 26. März 1962, 19 Uhr.
Gerberkäse AG, Thun. — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und andere Molkereiprodukte.

FESTINO

Nr. 191130. Hinterlegungsdatum: 29. März 1962, 7 Uhr.
Corn Products Company, 717, Fifth Avenue, **New York 22** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Polyhydrische Alkohole, im besonderen Sorbitol und deren Derivate.

INDASORB

Nr. 191131. Hinterlegungsdatum: 29. März 1962, 7 Uhr.
Corn Products Company, 717, Fifth Avenue, **New York 22** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleisch, Geflügel, Fisch und deren Produkte und Zubereitungen, inklusive in Büchsen und anderen Konserven; Gemüse und Büchsengemüse; fertigbereitete Suppen und Bouillon in Puder und gepresster Form, fertigbereitete Suppenmischungen, Suppenvormischungen; Suppen-, Fleischbrühe- und Fleischbouillonkonserven; Büchsenmahlzeiten; Mehl und Mehlpräparate, Würzen, Saucen jeder Art und in jeder Form, Teig, Getreideprodukte, Haferflocken, Kartoffelstock, gekochte Kartoffeln in Trockenform; Stärke und Stärkezubereitungen; Fette, Oele, Margarine, Gewürze, Kinder-, Invaliden- und diätetische Nahrungsmittel; Mayonnaise, Brotaufstriche; Futtermittel.

MAZOLA

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **September 1941** eingetragene und am **26. April 1962** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **septembre 1941** et radiées le **26 avril 1962**

100422	100479	100511	100559	100593	100622	100655	100816
100427	100480	100517	100560	100602	100623	100656	100817
100428	100481	100518	100561	100605	100624	100657	100818
100443	100482	100523	100562	100606	100626	100661	100849
100449	100484	100524	100563	100607	100629	100684	100850
100450	100485	100528	100574	100608	100630	100693	100854
100457	100486	100531	100575	100609	100631	100697	100886
100460	100493	100533	100576	100610	100632	100698	100890
100461	100496	100534	100577	100611	100646	100699	100925
100472	100503	100535	100581	100612	100649	100701	101026
100473	160504	100537	100589	100613	100651	100827	101150
100474	100505	100538	100590	100614	100652	100828	101228
100475	100509	100558	100592	100615	100654	100845	102823

Nachträge — Suppléments

Im **November 1940** eingetragene und am **26. April 1962** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **novembre 1940** et radiée le **26 avril 1962**
98747

Im **Februar 1941** eingetragene und am **26. April 1962** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **février 1941** et radiée le **26 avril 1962**
101682

Im **Juli 1941** eingetragene und am **26. April 1962** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **juillet 1941** et radiée le **26 avril 1962**
100025

Im **August 1941** eingetragene und am **26. April 1962** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **août 1941** et radiée le **26 avril 1962**
101543

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Mystik AG. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 754 OR

Erste Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei Herrn Ernst Speck, Unterlehstrasse 3, Zug, anzumelden. (AA. 106[3])

Zug, 14. Mai 1962. **Die Liquidatoren.**

Bank Hofmann AG., Zürich

Aktiven — **Bilanz per 31. März 1962** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	15 461 895	81	Bankenkreditoren auf Sicht	12 669 625	43
Coupons	292 560	95	Bankenkreditoren auf Zeit	2 967 123	25
Bankendebitoren auf Sicht	17 513 864	69	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	48 661 189	68
Bankendebitoren auf Zeit	2 974 608	—	Kreditoren auf Zeit	11 635 894	45
Wechsel	625 662	70	Depositenhefte	9 337 370	53
Reports	548 633	20	Kassenobligationen	3 201 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 716 888	66	Obligationen-Anleihe	1 040 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	64 383 619	29	Checks und kurzfällige Dispositionen	24 372	40
(davon Fr. 313 006.70 hypothekarisch gedeckt)			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	822 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 770 711	45	Sonstige Passiven	6 900 848	71
Bankgebäude	1 250 000	—	Aktienkapital	6 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 330 000	—	Gesetzliche Reserve	2 400 000	—
Sonstige Aktiven	1	—	Spezialreserve	2 500 000	—
			Gewinnvortrag	709 021	30
Kautionen Fr. 1 014 992.20			Kautionen Fr. 1 014 992.20		
	108 868 445	75		108 868 445	75

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Aktiven — **Jahresbilanz per 31. Dezember 1961** — **Passiven**

	Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Gebäude, Fabrikations- und Verteilungsanlagen	1 465 079	81	Aktienkapital:			
Im Bau befindliche Anlagen	255 839	60	a) 1000 Stammaktien à Fr. 3.—	Fr. 3 000.—		
Dauerbeteiligungen	73 671	—	b) 2600 Vorzugsaktien à Fr. 500.—	Fr. 1 300 000.—	1 303 000	—
Werkzeuge und Mobilien	46 738	—	Reservefonds		210 000	—
Vorräte	682 015	—	Spezialreservefonds		25 000	—
Debitoren	1 152 426	98	Hypotheken		732 900	—
Kassa, Postcheck- und Bankguthaben	62 815	24	Kreditoren		1 277 289	80
			Delkredere-Rückstellung		64 140	—
			Gewinn - Verlustkonto			
			Gewinnvortrag 1960	Fr. 8 317.88		
			Jahresgewinn	Fr. 117 937.95	126 255	83
Kautionen Fr. 84 653.—			Kautionen Fr. 84 653.—			
	3 738 585	63			3 738 585	63

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961** — **Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Betriebsunkosten	1 524 396	60	Betriebsertrag	2 140 589	53
Allgemeine Unkosten	322 199	98			
Abschreibungen	176 055	—			
Gewinn pro 1961	117 937	95			
	2 140 589	53		2 140 589	53

Banque Intra S.A., Genève

Actif — **Bilan intermédiaire au 31 mars 1962** — **Passif**

	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Caisse, Banque Nationale et compte de chèques postaux	3 274 798	10	Engagements en banque à vue		2 444 314	—
Avoirs en banque à vue	6 772 531	73	Engagements en banque à terme		2 781 168	85
Avoirs en banque à terme	3 108 837	95	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		13 241 015	23
Effets de change	1 198 347	50	Créanciers à terme		1 571 903	30
Comptes courants débiteurs en blanc	1 354 163	57	Livrets de dépôts		993 354	84
Comptes courants débiteurs gagés	13 066 130	47	Chèques et dispositions à court terme		381	—
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 170 456	72	Autres passifs		131 977	63
Titres	2 672 435	40	Capitaux propres:			
Autres actifs	236 809	23	Capital-actions		15 000 000	—
Capital souscrit mais non appelé	4 000 000	—	Réserves légales	Fr. 150 000.—		
			Réserves spéciales	Fr. 200 000.—		
			Bénéfice reporté	Fr. 340 395.82	690 395	82
Total du bilan	36 854 510	67	Total du bilan		36 854 510	67
Cautionnements, garanties Fr. 1 132 019.48			Cautionnements, garanties Fr. 1 132 019.48			
Accréditifs Fr. 10 176 553.97			Accréditifs Fr. 10 176 553.97			

Banca del Gottardo, Lugano

Attivo — **Bilancio al 31 marzo 1962** — **Passivo**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa, averi in conto giro e conto chèq. post.	32 417 002	02	Debiti a vista presso banche	916 861	45
Cedole	262	45	Debiti a termine presso banche	206 550	—
Crediti a vista presso banche	7 441 269	12	Conti chèques e conti creditori a vista	74 068 977	75
Crediti a termine presso banche	13 694 940	—	Conti creditori a termine	16 087 876	37
Effetti cambiari	4 288 346	04	Libretti di deposito	6 500 052	96
Conti correnti debitori senza copertura	6 035 791	60	Obbligazioni di cassa	837 000	—
Conti correnti debitori con copertura	43 324 843	80	Chèques e disposizioni a breve scadenza	135 150	—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	11 899	50	Tratte e accettazioni	6 350 000	—
Investimenti ipotecari	4 238 062	—	Altre poste del passivo	2 434 230	—
Titoli	2 780 489	65	Capitale	6 000 000	—
Altre poste dell'attivo	342 630	35	Riserva legale	200 000	—
			Riserva straordinaria	800 000	—
			Riporto dell'utile	38 838	—
Debitori per cauzioni: Fr. 3 636 315.90			Cauzioni prestate: Fr. 3 636 315.90		
	114 575 536	53		114 575 563	53

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1962

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs — Tableau au 31 mars 1962

(in Tausend Franken) **AKTIVEN — ACTIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque auf Sicht à vue	 andere à terme	Wechsel Effets de change	Vorschüsse auf kurze Zeit Avances à court terme	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs ohne Deckung en blanc	 mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	 mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe ohne Deckung en blanc	 mit hypoth. Deckung garantis par créances hypothécaires	 mit anderer Deckung garantis par d'autres gages	Kto.-Krt.-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekar-Anlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikats-Beteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque *) anf Fr. 1.– abgeschrieben	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	
1. Gewerbekasse Baden	1 878	37	176	101	643	—	784	11 152	4 995	—	2 610	3 513	2 215	108 326	8 970	—	700	—	2 038	148 198	1.
2. Handwerkerbank Basel	3 837	187	268	2 536	1 824	—	2 360	33 442	4 639	805	3 180	2 946	—	139 969	22 128	324	1 800	5 100	1 774	227 119	2.
3. Zinstragende Ersparniskasse Basel	3 851	—	521	—	500	—	—	503	—	—	—	64	—	115 108	38 956	—	1 230	—	534	161 267	3.
4. Spar- & Leihkasse in Bern	8 111	70	1 219	—	6 234	22	8 334	38 160	20 219	1	606	666	1 608	90 700	12 345	230	1 430	—	357	190 312	4.
5. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank Brugg	18 009	390	6 065	1 565	8 948	—	20 490	46 589	29 612	567	8 633	13 342	14 995	445 812	51 088	—	1 200	745	3 463	671 513	5.
6. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	1 835	23	133	100	2 254	—	4 161	21 452	9 788	410	24 765	5 339	440	26 442	7 941	—	656	3	1 578	107 320	6.
7. Bank in Langenthal	3 781	59	3 760	2 517	9 116	2 007	10 965	26 338	36 638	503	433	4 301	13	57 689	8 756	536	904	—	500	168 816	7.
8. Caisse d'Epargne et de Crédit Lausanne	8 252	379	278	—	3 478	—	9 824	32 538	30 042	666	2 143	10 403	440	43 723	19 451	—	260	768	2 984	165 629	8.
9. Hypothekarbank Lenzburg	5 834	149	1 416	2 764	1 901	—	3 153	21 768	13 925	16	823	2 175	4 750	164 665	11 029	—	550	—	2 527	237 445	9.
10. Basellandschaftliche Hypothekenbank Liestal und Basel	3 906	48	2 135	—	264	—	559	19 025	5 514	333	4 182	7 118	6 871	304 584	20 582	—	500	600	5 918	382 139	10.
11. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	895	—	259	2 000	—	—	—	5 103	132	—	—	383	635	132 429	17 518	—	800	—	2 542	162 696	11.
12. Ersparniskasse Olten	6 476	16	1 929	4 550	3 012	—	1 468	12 113	6 788	263	670	4 621	2 877	169 150	24 151	—	*	—	4 147	245 231	12.
13. Bank in Reinach (Aargau)	3 752	4	524	150	5 800	—	1 490	11 442	7 413	89	4 261	4 821	1 887	98 258	10 354	—	80	—	770	154 095	13.
14. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	6 207	278	2 600	238	4 880	578	3 868	18 488	15 161	320	26 745	3 893	—	82 970	16 674	—	100	—	501	183 501	14.
15. Caisse d'Epargne du Valais S. M., Sion	3 643	—	54	—	1 475	—	5 021	34 056	15 744	361	135	5 142	802	45 430	4 354	—	265	35	114	116 631	15.
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	2 470	49	624	—	329	—	403	9 863	3 854	551	7 108	589	384	85 263	6 692	—	1 000	—	597	119 776	16.
17. Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	7 385	246	4 684	199	7 073	—	28 116	15 718	40 001	677	23 843	7 767	325	56 141	15 814	196	1 995	—	2 028	212 211	17.
18. Sparkasse der Stadt Zürich	1 995	10	1 908	16 200	1 751	—	2 171	7 576	46	—	181	97	395	153 837	30 338	385	3 800	580	466	221 739	18.

(in Tausend Franken) **PASSIVEN — PASSIF** (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren Engagements en banque auf Sicht à vue	 andere à terme	Check-rechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Kreditoren auf Zeit mehr als 1 Jahr fest Créances à terme à plus d'une année terme	Spareinlagen Dépôts en caisse d'épargne	Depositen- und Einlagehefte Livrets de dépôts	Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen-Anleihen Emprunts par obligations	Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte (im Umlauf) Traites et acceptations (en circulation)	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Ausser Bilanz Non compris dans le bilan Kautionen Cautionnements	 Rediskont Réescompte	
1. Gewerbekasse Baden	1 380	137	9 341	1 379	96	48 375	—	32 953	—	40 000	—	—	—	4 489	6 000	4 048	148 198	676	—	1.
2. Handwerkerbank Basel	662	1 026	17 315	1 716	3 032	25 369	76 747	43 208	—	38 800	—	—	—	3 015	10 000	6 229	227 119	1 902	—	2.
3. Zinstragende Ersparniskasse Basel	—	—	78	702	—	145 982	—	—	—	—	—	—	—	4 080	—	10 425	161 267	—	—	3.
4. Spar- & Leihkasse in Bern	2 340	1 500	26 723	8 597	—	83 399	—	39 462	—	12 500	12	—	—	3 258	7 400	5 121	190 312	3 018	—	4.
5. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank Brugg	2 680	549	59 924	20 464	4 853	226 806	—	166 043	6 000	138 000	106	—	—	5 296	27 500	13 292	671 513	6 111	—	5.
6. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	509	—	6 801	3 743	—	43 457	12 089	17 849	—	13 000	—	—	404	2 949	4 000	2 519	107 320	1 371	217	6.
7. Bank in Langenthal	8 416	2 213	24 670	16 588	—	41 195	6 881	40 455	—	12 700	8	—	—	3 075	8 000	4 615	168 816	3 321	—	7.
8. Caisse d'Epargne et de Crédit Lausanne	165	—	34 343	7 260	142	70 496	1 126	21 001	—	15 025	—	—	—	5 011	8 000	3 060	165 629	2 041	—	8.
9. Hypothekarbank Lenzburg	347	616	16 992	4 146	2	69 383	—	54 640	—	74 000	—	—	—	4 604	8 000	4 715	237 445	3 301	—	9.
10. Basellandschaftliche Hypothekenbank Liestal und Basel	641	1 500	14 766	4 365	6 120	43 448	82 680	130 835	—	64 200	—	—	—	11 927	15 000	6 657	382 139	3 250	—	10.
11. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	603	—	1 844	86	—	74 899	—	49 821	—	22 300	—	—	—	3 959	6 000	3 184	162 696	49	—	11.
12. Ersparniskasse Olten	1 554	163	18 969	31 670	—	86 541	—	49 595	3 700	29 000	—	—	—	7 157	12 000	4 882	245 231	2 404	—	12.
13. Bank in Reinach (Aargau)	1 090	262	13 818	9 217	—	56 890	1 516	38 571	—	20 000	—	—	—	2 937	6 000	3 761	154 095	3 585	—	13.
14. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	563	114	23 121	6 454	362	50 076	4 211	51 287	—	22 700	—	80	—	2 231	12 000	10 296	183 501	3 635	—	14.
15. Caisse d'Epargne du Valais S. M., Sion	316	500	16 908	3 429	16	45 391	—	21 279	—	21 300	—	—	—	78	5 975	1 439	116 631	2 737	—	15.
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	1 957	507	10 117	6 062	78	28 666	3 112	32 645	4 000	24 300	7	—	—	1 421	5 000	1 904	119 776	145	—	16.
17. Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn	2 584	—	52 481	16 051	—	54 510	—	33 293	12 000	23 000	16	—	—	2 208	10 000	6 065	212 211	6 527	—	17.
18. Sparkasse der Stadt Zürich	1 181	—	2 446	100	—	200 960	—	—	—	—	—	—	—	1 411	—	15 641	221 739	1 279	—	18.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordinanza N° 5

concernente l'Associazione europea di libero scambio
(Ordinanza AELS N° 5)

(Del 27 aprile 1962)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 8 della convenzione del 4 gennaio 1960 istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (Convenzione AELS); visto l'articolo 6, capoverso 3, della legge federale del 19 giugno 1959 sulla tariffa delle dogane svizzere, decreta:

Art. 1

I dazi stabiliti nella tariffa d'esportazione sono soppressi per le merci sottoelencate che siano da esportare in Stati membri dell'AELS per essere quivi utilizzate.

Voce di tariffa	Designazione della merce
2	Ossi
13	Cenci e stracci, spaghi, corde e cordami, sotto forma di cascami o di merci fuori uso, altri che quelli delle voci 11 e 12 di tariffa
28	Telai per ricami, usati

Art. 2

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane e quello dell'economia pubblica sono incaricati d'eseguire la presente ordinanza e d'emanare le disposizioni all'uopo necessarie.

Il Dipartimento competente designa, in particolare, quali merci, tra quelle elencate nell'articolo 1, debbano subire il controllo speciale, inteso ad evitare che i dazi svizzeri d'uscita sulle esportazioni extrazonali siano elusi mediante la riesportazione. Il Dipartimento stabilisce le norme e la procedura per l'esportazione in franchigia nei limiti della presente ordinanza.

Ove, giusta gli articoli 8, capoverso 1, e 11, capoverso 1, della convenzione AELS, l'esportazione in franchigia fosse domandata per merci non elencate all'articolo 1, oppure per quantità illimitate, il dipartimento competente curerà di pubblicare l'elenco di dette merci nonchè di prendere, ove occorra e giusta il capoverso 2, le opportune misure intese a prevenire gli abusi.

Art. 3

L'articolo 9 dell'ordinanza del 17 dicembre 1956 sul traffico delle merci con l'estero è applicabile per analogia.

Art. 4

L'articolo 1, qui sopra, ha effetto a contare dal 1° gennaio 1962; gli altri disposti entrano in vigore l'8 maggio 1962.

Ordinanza N° 3

concernente l'associazione tra gli Stati membri dell'Associazione europea di libero scambio e la Finlandia

(Del 27 aprile 1962)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 2 dell'accordo del 27 marzo 1961 che istituisce un'associazione tra gli Stati membri dell'AELS e la Repubblica di Finlandia, decreta:

Articolo unico

Le disposizioni dell'ordinanza AELS N° 5 del 27 aprile 1962 sono applicabili alle relazioni tra la Svizzera e la Finlandia.

La presente ordinanza entra in vigore l'8 maggio 1962.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente l'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, a destinazione di Stati membri dell'AELS

(Del 27 aprile 1962)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'articolo 2 dell'ordinanza AELS N° 5 del 27 aprile 1962, ordina:

Art. 1

L'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, della voce 28 della tariffa doganale d'esportazione, è concessa alla condizione che detti telai siano esportati in uno Stato membro dell'AELS e siano insediati e messi in esercizio in tale Stato.

Art. 2

I telai per ricami, per i quali è rivendicata l'esportazione in franchigia a tenore dell'articolo 1, devono essere sdoganati provvisoriamente all'esportazione.

La garanzia prestata è liberata, se entro il termine fissato per la durata dello sdoganamento provvisorio è fornita la prova che i telai per ricami sono stati insediati e messi in esercizio in uno Stato membro dell'AELS.

La prova di cui sopra dev'essere prodotta mediante conferma, da parte dell'autorità governativa o dell'ente a ciò autorizzato, competente per il luogo in cui risiede il compratore, a tenore dell'Allegato B, regola 8, capoverso 1, lettera b, della Convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio.

Art. 3

La presente ordinanza entra in vigore l'8 maggio 1962.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente l'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, a destinazione della Finlandia

(Del 27 aprile 1962)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'ordinanza N° 3 del 27 aprile 1962 concernente l'associazione tra gli Stati membri dell'Associazione europea di libero scambio e la Finlandia, ordina:

Articolo unico

Le disposizioni dell'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, del 27 aprile 1962, concernente l'esportazione in franchigia di telai per ricami, usati, a destinazione di Stati membri dell'AELS, sono applicabili anche all'esportazione in Finlandia.

La presente ordinanza entra in vigore l'8 maggio 1962. 111. 14. 5. 62.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat beschlossen, Herrn Legationsrat Lucien-Bernard Guillaume von Les Verrières als ständigen Geschäftsträger mit der Leitung der Schweizerischen Gesandtschaft in Sofia zu betrauen.

Seine Exzellenz Herr William Warnvock hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Irland bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Zouhin Chelli hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Tunesien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn Carlos Augusto de Carvalho e Souza das Exequatur als Berufskonsul von Brasilien in Genf erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf. Herr Carvalho e Souza ersetzt Herrn Generalkonsul Alfredo Teixeira Valladao, welcher sich nunmehr ausschliesslich der Leitung der ständigen Delegation von Brasilien beim europäischen Sitz der Vereinigten Nationen in Genf widmet.

Der Bundesrat hat Herrn Yngve Hartvig Ekmark das Exequatur als Honorarkonsul von Schweden in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden und Thurgau. 111. 14. 5. 62.

Le Conseil fédéral a confié à M. Lucien-Bernard Guillaume, des Verrières, conseiller de légation, la direction de la légation de Suisse à Sofia en qualité de chargé d'affaires en pied.

Son Excellence M. William Warnock a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Irlande près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Zouhir Chelli a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Tunisie près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Carlos Augusto de Carvalho e Souza en qualité de consul de carrière du Brésil à Genève, avec juridiction sur les cantons de Berne, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève. M. de Carvalho e Souza remplace M. Alfredo Teixeira Valladao, consul général, qui se consacrera uniquement à la direction de la délégation permanente du Brésil auprès du siège européen des Nations Unies à Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Yngve Hartvig Ekmark en qualité de consul honoraire de Suède à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons et Thurgovie. 111. 14. 5. 62.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 368 vom 10. Mai 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
370.645	Bulgarien	370.645
14.374	*Griechenland	14.530
0.5830	Jugoslawien	0.5830
108.354	Polen, Warenverkehr	108.921
18.060	Uebrige Zahlungen	18.152
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen. 111. 14. 5. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der **Freitag, den 25. Mai 1962, 9.30 Uhr, im Klubhaus der Gesellschaft, Mythenquai 62, Zürich,** stattfindenden

93. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen.

1. Abnahme des Gesehäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht pro 1961 mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes und dem Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis Mittwoch, 23. Mai 1962, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 3. Mai 1962.

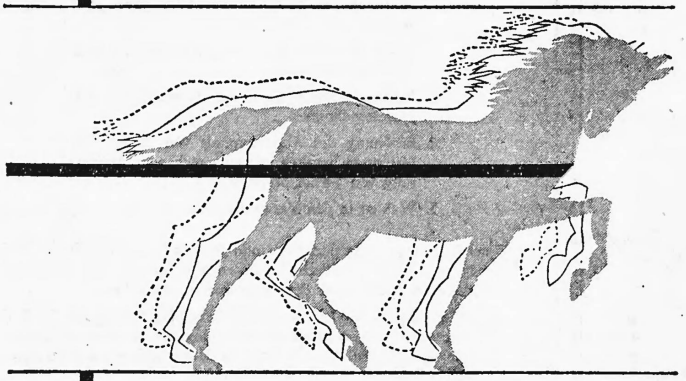
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat:
Dr. P. Keller, Präsident.

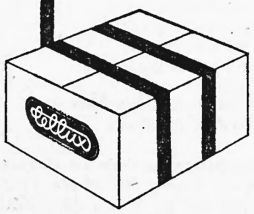
Von Grossfirmen erprobt und nachbestellt. Ein Fund für gute Einkäufer:

Büro-Schreibtische nur Fr. 395.–
Schweizer Fabrikat

2 Hängereg.-Schubladen auf Kugellagern, 6 Schrägplatten. Material- und Auszugschieber inbegriffen. Bestellen Sie jetzt für **SOFORTLIEFERUNG** oder auf gewünschtes Datum. Einzelkorpus Fr. 195.—. Ferner Auswahl verschiedener Schreibtische mit Vollauszügen, Kugellagerführung, Zentralverschluss. Zu äussersten Preisen auch Schreibmaschinentische, Winkelkomb., Formulargestelle, Tische, Bürostühle. **Besichtigen oder Prospekt verlangen:** B. Reinhards Erbe, Kreuzstrasse 58, Zürich, Telephon (051) 47 11 14.

Rayoncellux





das verstärkte,

neuartige Klebeband für

Verpackungszwecke

Das mit Rayon verstärkte Selbstklebeband – speziell geschaffen zum Verschließen von Kartonboxen – erleichtert den Versand Ihrer Waren; denn es macht Werkzeug überflüssig, klebt augenblicklich, ist enorm reißfest.

Es bietet Ihnen wirtschaftliche Spedition und Lagerung von Waren aller Art.

Rayoncellux ist so stark, daß es selbst einen Pferdezug aushält, und wird in den Farben weiß (naturel), rot, blau und grün geliefert. Es kann bis zweifarbig bedruckt werden.

Verlangen Sie Gratismuster oder Vertreterbesuch.

Ein Produkt der Feldmühle AG Rorschach **Abteilung Cellux**

MONROE

Schreibende **Addier-Saldiermaschinen** mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

21

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D a	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplecco	Fr. 250.—

Print-Fix

der leistungsfähige Vervielfältiger mit
ab Fr. 2540.—

- *Druckluft-Einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

LONZA AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. Mai 1962, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung betreffend Uebertragung des Ausgleichsfonds für künftige Ergebnisse auf Spezialreserve.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 15. Mai bis spätestens den 21. Mai 1962 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in **Basel:** bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Cie.,
in **Genf:** beim Schweizerischen Bankverein,
in **Zürich:** beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 15. Mai 1962 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 14. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

fi Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

RENOVAC S.A.

21, rue Peillonnex, Chêne-Bourg-Genève

Convocation à l'assemblée générale

du lundi 28 mai 1962, à 14 heures, qui se tiendra dans les bureaux de la Fiduciaire Lyard & Cie, 15, route de Chêne, à Genève

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
4° Décharge au conseil d'administration.

Une feuille de présence sera établie au début de la séance sur présentation des titres.

Genève, le 4 mai 1962. **Le conseil d'administration.**

Ports-Francs et Entrepôts de Genève S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **vendredi 25 mai 1962, à 14 heures 30 précises, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8,** en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1° Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1961.
3° Rapport de la commission des comptes.
4° Rapport de l'organe de contrôle.
5° Discussion et approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6° Répartition du solde actif.
7° Election du conseil d'administration.
8° Jetons de présence.
9° Nomination de l'organe de contrôle.
10° Propositions individuelles.

Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir consigné ses titres au siège de la société, Port-Franc de Cornavin, rue du Prieuré prolongée, s. n., **jusqu'au 22 mai 1962 inclusivement.**

Le dépôt des titres peut être remplacé par une **déclaration de possession,** dont Messieurs les actionnaires trouveront la formule au siège de la société.

Le bilan au 31 décembre 1961, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance, **dès le mardi 15 mai 1962.**

Le conseil d'administration.

HERMES

in jedes Büro

HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mithektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw.

Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion.

Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern. Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem – wir beraten Sie gerne.

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG
Waisenhausstr. 2, Zürich 1
Tel. (051) 25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

ein paillard Erzeugnis

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

EINLADUNG

zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, 30. Mai 1962, 15.30 Uhr, im Homberger-Haus in Schaffhausen (Ebnat)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1961 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erhöhung des Aktienkapitals von 50 auf 70 Millionen Franken mit entsprechender Aenderung von §4 der Statuten.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Stimmkarten abgegeben.

Die Eintrittskarten für *Inhaberaktien* können bis Freitag, den 25. Mai 1962, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweizerischen Kreditanstalt
in Zürich, Basel und Schaffhausen,
beim Schweizerischen Bankverein
in Zürich, Basel und Schaffhausen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Zürich und Winterthur,
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für *Namenaktien* werden nur am Gesellschaftssitze in Schaffhausen bis und mit Freitag, den 25. Mai 1962, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 14. Mai 1962 im Aktienregister eingetragen ist.

Schaffhausen, den 3. Mai 1962 *Der Verwaltungsrat*

KRAFTWERK LAUFENBURG

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Mai 1962, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1961.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag für die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai an während 10 Tagen am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des zu vertretenden Aktienbesitzes und gegen gleichzeitigen Ausweis über diesen Besitz bis Samstag, den 26. Mai bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu & Co. A.G. in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und beim Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Laufenburg, den 19. April 1962.

Kraftwerk Laufenburg:
Der Verwaltungsrat.

Fleischwaren AG., Wallisellen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 4. Juni 1962, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Abnahme der Jahresrechnung 1961 nach vorheriger Berichterstattung der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss § 8 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft durch Vorlage der Titel oder Depotscheine mit Beilage eines Nummernverzeichnisses bis zum 1. Juni 1962, 18 Uhr, auszuweisen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollbericht 1961 liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Wallisellen, den 14. Mai 1962.

Der Verwaltungsrat.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Kapitalerhöhung 1962

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. Mai 1962 auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen:
Das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000.— wird auf Fr. 6 000 000.— durch Ausgabe von 6000 neuen vinkulierten Namenaktien im Nennwert von Fr. 500.— erhöht, wobei

a) 3000 neue Aktien für eine Vorrechtszeichnung der bisherigen Aktionäre zum Preis von Fr. 750.— netto und
b) 3000 neue Aktien für eine freie Zeichnung innerhalb unseres Kundenkreises zum Preis von Fr. 1250.— netto

ausgeschieden werden. Die neuen Aktien sind ab 1. Juli 1962 dividendenberechtigt und haben Anspruch auf die halbe Dividende für das Geschäftsjahr 1962. Im übrigen sind sie den bisherigen Aktien in jeder Hinsicht gleichgestellt. Den eidgenössischen Titelstempel auf den neuen Aktien übernimmt die Gesellschaft.
Die neuen Namenaktien sind von der Schaffhauser Kantonalbank und dem Schweizerischen Bankverein, Schaffhausen, auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden und werden in der Zeit

vom 14. bis 25. Mai 1962

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

A. **Vorrechtszeichnung:**

1. Je zwei bisherige Aktien berechtigen zum Bezug einer neuen Aktie zum Preis von Fr. 750.— netto.
2. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 3 an den bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines. Sämtliche Geschäftsstellen der Schaffhauser Kantonalbank und des Schweizerischen Bankverein nehmen Zeichnungsanmeldungen entgegen und halten Anmeldescheine zur Verfügung. Sie sind auch bereit, den Ankauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.
3. Die Eintragung der neuen Aktien, welche auf Grund des bisherigen Aktienbesitzes laut Aktienbuch gezeichnet werden, ist gewährleistet. Bei Neuzeichnungen auf Grund gekaufter Bezugsrechte bleibt die Zustimmung des Verwaltungsrates zur Eintragung im Aktienbuch gemäss Artikel 4 der Statuten vorbehalten.
4. Die Einzahlung der gezeichneten Aktien hat bis **spätestens 15. Juni 1962** zu erfolgen.

B. **Freie Zeichnung:**

1. Die Aktienausgabe für die in freier Zeichnung innerhalb unseres Kundenkreises reservierten 3000 neuen Namenaktien wird von unserer Gesellschaft durchgeführt.
2. Der Ausgabepreis beträgt Fr. 1250.— netto per Aktien.
3. Dem Verwaltungsrat unserer Gesellschaft bleibt die Zuteilung der neugeschaffenen Aktien und deren Eintragung im Aktienregister im Sinne von Art. 4 der Statuten vorbehalten. Die Anmeldungen unterliegen im Falle der Ueberzeichnung einer entsprechenden Reduktion.
4. Die Einzahlung der gezeichneten Aktien hat erst nach stattgefundener Zuteilung zu erfolgen, jedoch bis spätestens 15. Juni 1962.

Der ausführliche Prospekt ist ab 12. Mai 1962 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schaffhauser Kantonalbank und des Schweizerischen Bankverein erhältlich.

Neuhausen am Rheinfall, 9. Mai 1962

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

C. G. N.
COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LAC LÉMAN LAUSANNE

Emission d'actions nouvelles

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 10 mai 1962, la Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman, Lausanne, va émettre 6750 actions nouvelles privilégiées B, de 100 fr. nominal, au porteur, jouissance 1er janvier 1962. Les banques soussignées prennent ferme ces 6750 actions et les offrent en souscription aux actionnaires de la société du

14 au 26 mai 1962

au prix de **110 fr. net par titre.** Le timbre fédéral d'émission de 2% est supporté par la société.

Conditions d'émission:

Deux actions anciennes ordinaires ou privilégiées B donnent le droit de souscrire à une action nouvelle privilégiée B, au porteur, de 100 fr. nominal, contre remise du coupon N° 1 détaché des actions anciennes. Ce coupon perdra toute valeur dès le 27 mai 1962. La libération des titres souscrits devra être effectuée jusqu'au 30 mai 1962, au plus tard. Les droits de souscription seront cotés à la Bourse de Lausanne.
Chaque action donne droit annuellement dès et y compris 1962 à une carte d'actionnaire qui permet notamment de voyager toute l'année en 1re classe avec des titres de transport de seconde classe.
Les domiciles de souscription désignés ci-après tiennent à disposition le prospectus d'émission détaillé et des bulletins de souscription.

Lausanne, Vevey et Genève, le 10 mai 1962.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE — **UNION DE BANQUES SUISSES**
BUGNION & CIE — **SOCIÉTÉ BANCAIRE DE GENÈVE**

RHÄTISCHE AKTIEN-BRAUEREIEN CHUR

Umtausch von Inhaberaktien in Namenaktien

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1961, werden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt.

Wir bitten unsere geschätzten Aktionäre, ihre Aktien an **unsere Adresse, Rhätische Aktien-Brauereien, Postfach Chur 1,** zum Umtausch einzusenden. Damit wir die erforderlichen Angaben besitzen, empfehlen wir die Benützung des Umtauschformulares.

Einsendetermin: bis 21. Mai 1962.

Chur, den 1. Mai 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Kapitalerhöhung 1962

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1962 ist das Aktienkapital von Fr. 12 000 000 auf Fr. 15 000 000 durch Ausgabe von 10 000 neuen vinkulierten Namenaktien im Nennwert von Fr. 300.— und mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1962 erhöht worden.

Die unterzeichneten Banken haben die neuen Aktien voll gezeichnet und einbezahlt. Sie werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

17.—28. Mai 1962,

mittags, zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Je 4 alte Aktien berechtigen zum Bezug einer neuen Aktie mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1962.
2. Der **Zeichnungspreis** beträgt **Fr. 750.—** netto pro Aktie. Der eidg. Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des **Coupons Nr. 33** der bisherigen Aktien unter Verwendung des dem Prospekt beiliegenden Zeichnungsscheines bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der unterzeichneten Banken.
4. Die Eintragung der neuen Aktien, welche auf Grund des bisherigen Aktienbesitzes laut Aktienbuch gezeichnet werden, ist gewährleistet. Bei Neuzeichnung auf Grund gekaufter Bezugsrechte bleibt die Zustimmung des Verwaltungsrates zur Eintragung im Aktienbuch gemäss Art. 4 der Statuten vorbehalten.
5. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 1. Juni 1962 zu erfolgen.

Die unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Zeichnungsscheine Interessenten zur Verfügung. Sie sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Basel und Zürich, den 14. Mai 1962.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerische Bankgesellschaft**

Echange des actions Société Industrielle pour la Schappe, Bâle en actions Schappe S.A., Genève

Nous informons Messieurs les actionnaires que les nouvelles actions de la Schappe S.A., Genève, de 100 fr. nominal, coupons N° 1 et suivants attachés, ont paru en

103 000 coupures unitaires de 100 fr. nom.
N°s 001—103000,

24 000 certificats de 5 actions
N°s 103001/5—22996/223000,

5000 certificats de 10 actions
N°s 223001/10—272991/273000.

Les détenteurs d'actions Société Industrielle pour la Schappe sont donc priés de présenter leurs titres à l'un des domiciles mentionnés ci-après pour l'échange

d'une action Société Industrielle pour la Schappe, Bâle, de 900 fr. nom., coupons N° 13 et suivants attachés,
en
9 actions Schappe S.A., Genève, de 100 fr. nom., coupons N° 1 et suivants attachés.

La livraison des actions Schappe S.A., Genève, provenant de l'échange des actions S.A. de Filatures de Schappe, Lyon, s'effectuera en même temps.

Domiciles d'échange:

Société de Banque Suisse et ses succursales	A. Sarasin & Cie, Bâle
Lombard, Odier & Cie, Genève	La Roche & Cie, Bâle
Crédit Lyonnais, Genève	Ehinger & Cie, Bâle
	Crédit Lyonnais, Paris

A l'avenir, ces banques fonctionneront également comme domicile officiel de paiement.
La cotation des actions Schappe S.A., Genève, à la Bourse de Genève a été demandée et autorisée. La première cotation aura lieu le 15 mai 1962. Simultanément, l'action sera introduite à la Bourse de Bâle, en lieu et place de l'action Société Industrielle pour la Schappe, Bâle.

Bâle et Genève, le 30 avril 1962.

SCHAPPE S.A.:
Dr L. de Planta, président. — Dr M. Odier, vice-président.

FLUG-UNFALL- VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 274790

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition d'avril 1962)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

EFTA-Dokumentation

Eine Anzahl Exemplare der Ringordner (Format A 5) mit losen Blättern können noch **gegen Voreinzahlung** geliefert werden. Preis: **Fr. 16.—** (inkl. vier Nachträge sowie Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Posteheckkonto **III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** mit Bestellvermerk auf der Rückseite des für uns bestimmten Einzahlungsschein-Abschnittes.

Um Doppelsendungen zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen gefälligst zu unterlassen.

Es werden **ausnahmsweise keine** Bestellungen gegen Nachnahme oder Fakturierung ausgeführt.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Documentation AELE

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre **paiement préalable.** Prix: **16 fr.** (les quatre compléments ainsi que frais compris).

Prière de verser la somme préeitée au compte de chèques postaux **III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Afin d'éviter de doubles envois, on est prié de ne pas confirmer la commande séparément par lettre ou carte.

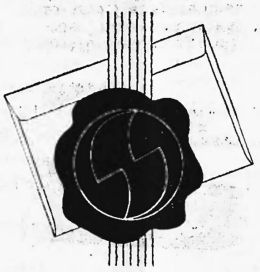
Il n'y a **exceptionnellement pas d'envoi** contre remboursement ou avec facture.

Administration de la
Feuille officielle suisse du commerce.

RN Fächer-Kartei®
Schnellsichtkartei
RN
Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/834141

POLYAETHYLEN-BEUTEL
bedruckt und unbedruckt,
in allen Grössen vom Portionenbeutel bis zum Fasseinlagebeutel
Unsere modern eingerichteten Fabrikations-Anlagen gewährleisten eine einwandfreie Bedienung
GEISSMANN-PAPIER AG, DOTTIKON/AG
Extension Plastic
Telefon (057) 7 35 60 und 7 38 31

Enveloppes autocollantes à adhérenoe garantie



L'expérience acquise dans ce genre de fabrication nous autorise à garantir une adhérence parfaite pendant plusieurs années. Marchez avec le temps et adoptez les enveloppes autocollantes «Duoflex». Simplifiez et accélérez l'emballage du courrier en supprimant radicalement tout un attirail d'humecteurs, d'éponges et de pinceaux. Demandez à votre secrétaire ce qu'elle en pense! Livrables en de nombreux formats allant du C 6 (162 x 114 mm) au C 4 (229 x 324 mm).

Demandez les propositions et les échantillons de la maison spécialisée:
SCHALLER & CIE S.A., case postale, Zurich 23, tél. 051/42 15 42

SCHALLER

COUPON: Veuillez envoyer une offre et des échantillons d'enveloppes autocollantes «Duoflex».
Quantité désirée:
Nom ou raison sociale:
Lieu et adresse exacte:

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Grands locaux
(environ 1600 m²)
disponibles pour quelques mois, région Neuchâtel. Route et voie CFF.
Ecrire sous chiffre P 3293 N à Publicitas Neuchâtel.

Lichtpausmaschinen HELIOSTAR HELIOMATIC
Kombiniert für Belichtung und Halbfeucht- oder Trockenentwicklung für Weiss- und Transparentpausen auf Papieren von 32-210 g schnell — sauber — wirtschaftlich
OZALID ZÜRICH
Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57

OSCAR

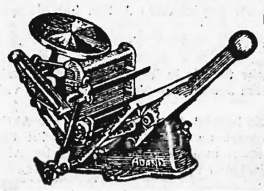
Neuheiten eingetroffen

Nun ist es wieder so weit. Meine Ausstellung geschmackvoller Kundengeschenke konnte ich dieses Jahr wieder mit vielen Neuheiten auffüllen. Es ist erstaunlich, was da immer wieder Neues erdacht und ersonnen wird. Formschöne Gegenstände, voll Phantasie und Originalität, Neuheiten aus aller Welt, finden Sie in meiner permanenten Ausstellung. . .
Alle meine Kunden und ernsthaften Interessenten sind zu dieser wirklich interessanten Schau freundlich eingeladen. Täglich geöffnet zu den üblichen Bürostunden.

Oscar Eberli

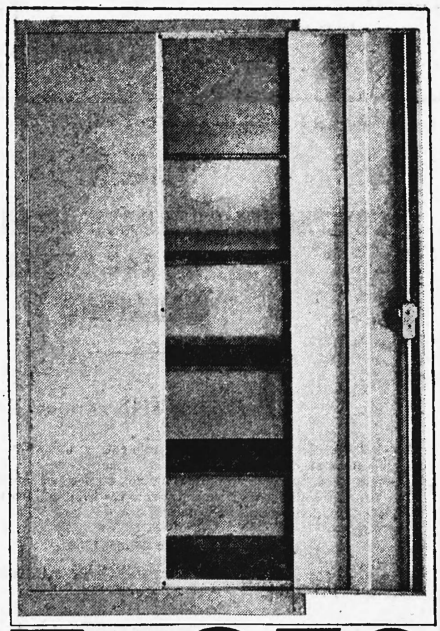
Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
Zürich 2 – Scheideggstrasse 119 – Tel. (051) 45 57 97

Die Druckmaschine für Jedermann



Leichte Handhabung
schon ab Fr. 350.—
SCARTONS
International Produkte
Bern, Altenbergstr. 59
Tel. 031/424643

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



Fr. 350
der neue Scholl-Bürostahlschrank
sofort lieferbar
Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheitsschloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.
In unserer permanenten Möbelausstellung weitere Modelle!
Gebrüder Scholl AG Zürich
Poststrasse 3 beim Paradeplatz
Telefon 23 76 80
Scholl